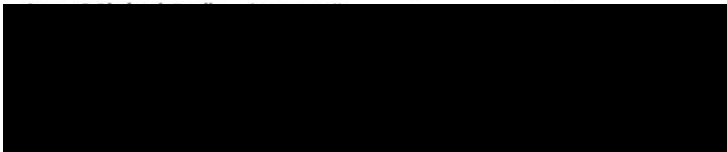
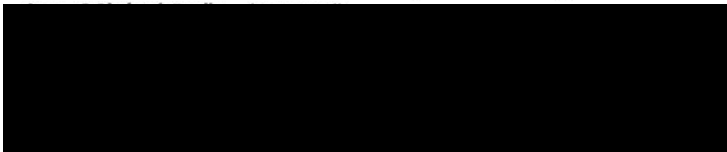
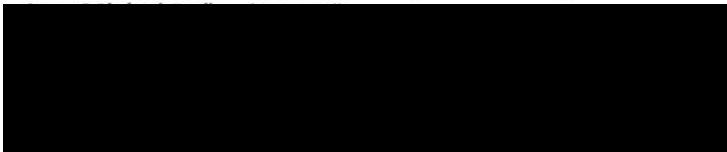
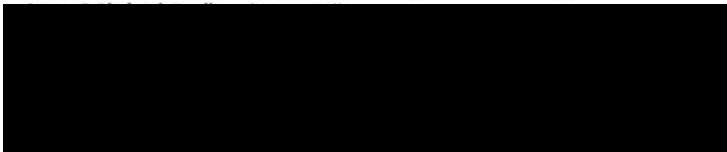


RÁMCOVÁ DOHODA č. 2400/2026/DZ/UNaHS/ZML

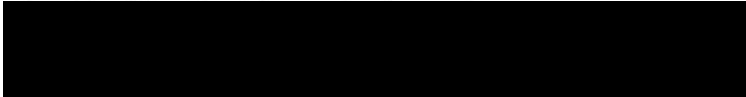
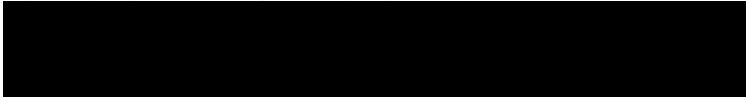
vypracovaná podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
(ďalej len „dohoda“)

I.

Zmluvné strany

1. **Predávajúci** **Messer Tatragas, spol. s r.o.**
Sídlo: **Chalúpkova 9, 819 44 Bratislava**
Právna forma: **Spoločnosť s ručením obmedzeným**
IČO: **00 685 852**
DIČ: **2020293220**
IČ DPH: **SK2020293220**
Zapísaná v: **OR Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka č.: 278/B**
Zastúpená: 
IBAN: 
Telefón: 
E-mail: 
(ďalej len „predávajúci“)

a

2. **Kupujúci:** **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: **Komenského 50, 042 48 Košice**
Právna forma : **Akciová spoločnosť**
IČO: **36 570 460**
IČ DPH: **SK2020063518**
DIČ: **2020063518**
Zapísaná: **OR Mestského súdu Košice, Oddiel: Sa, Vložka č.: 1243/V**
Zastúpená: 
Telefón: 
(ďalej len „kupujúci“ alebo „VVS, a.s.“)
(ďalej spolu tiež ako „zmluvné strany“)

II.

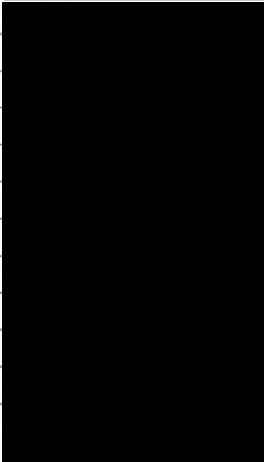
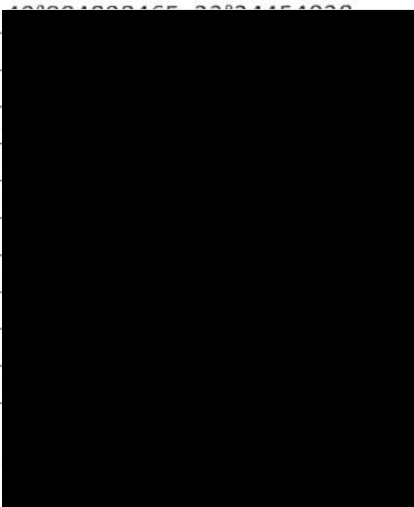
Predmet dohody

1. Predmetom tejto dohody je dodanie tovaru: **UN 1017 CHLÓR** (chlór kvapalný technický pre prevádzky VV – VVS, a.s.) (CPV 24311900-6 - Chlór) (ďalej len „predmet dohody“ alebo „tovar“) za podmienok uvedených v tejto dohode, vrátane všetkých aktuálnych dokladov, ktoré sa na tovar vzťahujú. V prípade zmeny dokladov, prípadne ich aktuálnosti je predávajúci povinný dodať tieto nové, aktuálne doklady. Táto dohoda sa uzatvára ako výsledok interného obstarávania vyhláseného prostredníctvom Výzvy na predloženie cenovej ponuky s číslom 318/2026 zo dňa 30.4.2026.
2. Predávajúci je povinný dodať predmet dohody v kvalite, akosti a vyhotovení spĺňajúcom všetky a akékoľvek všeobecne záväzné právne predpisy, slovenské technické normy, európske technické osvedčenia, európske normy, medzinárodné normy a iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami vzťahujúce sa na predmet dohody, respektíve súvisiace s predmetom dohody platné v čase jeho dodania.

III.

Miesto dodávania predmetu dohody

1. Miestom dodávania predmetu dohody sú závody a strediská VVS, a.s.:

P.č.	Miesto dodania	Adresa miesta dodania	Organizačné začlenenie
1.			GR
2.			GR
3.			závod Bardejov
4.			závod Prešov,
5.			závod Prešov,
6.			závod Prešov,
7.			závod Michalovce
8.			závod Michalovce
9.			závod Rožňava
10.			závod Rožňava
11.			Závod Trebišov
12.			Závod Trebišov

2. Predávajúci je povinný dodať tovar v dohodnutom termíne plnenia. Predávajúci je povinný vyrozumieť kupujúceho o pripravenosti predmetu dohody k odovzdaniu - prevzatíu min. 1 pracovný deň vopred.
3. Kupujúci nie je povinný prevziať tovar pred dohodnutým termínom plnenia.
4. Kupujúci môže udeliť pokyn na prerušenie plnenia povinností predávajúceho z tejto dohody:
- a) na základe písomnej žiadosti predávajúceho, ktorá môže byť kupujúcim podľa jednotlivého posúdenia schválená (žiadosť o prerušenie plnenia povinností predávajúceho je uvedená v Prílohe č. 1),
 - b) dohody zmluvných strán, alebo
 - c) z preukázateľných dôvodov relevantných pre plnenie predmetu dohody.
- Predávajúci je oprávnený prerušiť plnenie svojich povinností vyplývajúcich mu z dohody v prípade vyššej moci (napríklad epidémie, pandémie, vyhlásenia núdzového stavu alebo mimoriadnej situácie a podobne).
- V prípade takto vyvolaného prerušenia je predávajúci na základe písomného pokynu kupujúceho povinný plnenie svojich povinností obnoviť. Lehota na splnenie povinností, najmä dodať tovar (a s tým súvisiacich povinností) sa v takomto prípade predlžuje o dobu, po ktorú bolo plnenie povinností predávajúceho prerušené. Ak však dôvodom pokynu kupujúceho k prerušeniu bolo porušenie povinností predávajúceho, právo na predĺženie lehoty plnenia nevzniká.
5. O dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť sa predlžuje čas plnenia tak, aby bol pre oprávnenú zmluvnú stranu prijateľný. Počas tejto doby sa odopiera oprávnenej zmluvnej strane právo, ak existovalo, na odstúpenie od dohody.

IV.

Spôsob uzatvárania čiastkových dohôd a termín plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že čiastkovými dohodami/zmluvami budú objednávky vystavené priamo závodmi a strediskami VVS, a.s. Predávajúci je povinný potvrdiť prijatie objednávky (elektronicky) v deň jej prijatia.
2. Závody a strediská VVS, a.s. zašlú objednávku na nasledujúci rozvoz v termíne **do 25. kalendárneho dňa v príslušnom mesiaci**.
3. Predávajúci dodá predmet dohody najneskôr:
- **do 7 dní** od termínu uvedeného v bode 2. tohto článku, pre dodávky v 50kg fľašiach,

- **do 7 pracovných dní** od uvoľnenia suda kupujúcim, ak predávajúci nemá iný sud kupujúceho k dispozícii, pre dodávky v 600kg bareloch,
- v mimoriadnom prípade predávajúci dodá na základe mimoriadnej objednávky kupujúcemu tovar vo fľašiach do 48 hodín od potvrdenia objednávky.

V.

Cena

1. Cena predmetu dohody je stanovená v zmysle § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, nasledovne:

Názov materiálu	MJ	Odhad na nasledujúcich 36 mesiacov	Jednotková cena v EUR bez DPH
Chlór kvapalný technický (Cl ₂) - 50kg fľaša	ks	405	99,00
Chlór kvapalný technický (Cl ₂) - 600kg barel	ks	42	1 275,00
Nájomné za jeden kus fľaše na jeden deň	deň	76 285	0,20

2. Celková maximálna cena plnenia (maximálny finančný limit dohody) podľa rámcovej dohody bez DPH: **108 902,00 EUR.**
3. Jednotlivé uvedené množstvá sú predpokladanými množstvami. Objednávateľ v zastúpení závodu a strediska VVS, a.s. si vyhradzuje právo po dohode s predávajúcim v prípade potreby zmeniť množstvo položiek za menšie, respektíve väčšie u jednotlivých položiek, pri zachovaní jednotkových cien do výšky maximálnej ceny plnenia dohody.
4. Kupujúci nie je povinný odobrať celkové množstvo uvedené v bode 1 tohto článku.
5. Cena za predmet dohody je stanovená bez DPH a zahŕňa všetky ekonomicky oprávnené náklady predávajúceho vynaložené v súvislosti s dodávkou predmetu dohody, najmä náklady za tovar, obstaranie/výrobu tovaru, dopravu na miesto určenia, nakládku a vykládku tovaru (v zmysle dohody ADR), náklady na obalovú techniku a balenie, mýtno, dovozný clá a pod. a primeraný zisk predávajúceho.
6. DPH bude účtovaná podľa platných zákonov a predpisov.
7. V súlade s ust. § 18 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní sa zmluvné strany dohodli, že zmluvné strany sú oprávnené požadovať zmenu ceny za predmet dohody na základe miery inflácie meranej indexom cien priemyselných výrobcov (PPI) za nasledovných podmienok:
 - a) predávajúci je oprávnený požiadať o navýšenie jednotkových cien za predmet dohody uvedených v čl. V. bod. 1 tejto dohody prvýkrát po zverejnení údajov na webovej stránke Štatistického úradu Slovenskej republiky o medziročnej zmene (nárastu) indexu cien priemyselných výrobcov za rok 2026, a to v lehote do 30.06.2027 a následne vždy najskôr po uplynutí dvanásť (12) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto dohode, ktorým došlo k predchádzajúcej zmene jednotkových cien za predmet dohody na základe miery inflácie meranej indexom cien priemyselných výrobcov (PPI), a zároveň
 - b) predávajúci je oprávnený požiadať o navýšenie jednotkových cien za predmet dohody uvedených v čl. V. bod. 1 tejto dohody maximálne o hodnotu miery inflácie meranej indexom cien priemyselných výrobcov (PPI) v príslušnom roku oproti predchádzajúcemu roku poníženej o tri (3) percentuálne body.
 - c) Kupujúci je oprávnený požiadať o zníženie jednotkových cien za predmet dohody uvedených v čl. V. bod. 1 tejto dohody prvýkrát po zverejnení údajov na webovej stránke Štatistického úradu Slovenskej republiky o medziročnej zmene (poklesu) indexu cien priemyselných výrobcov (PPI) za rok 2026, a to v lehote do 30.06.2027 a následne vždy najskôr po uplynutí dvanásť (12) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto

dohode, ktorým došlo k predchádzajúcej zmene jednotkových cien za predmet dohody na základe miery inflácie meranej indexom cien priemyselných výrobcov (PPI), a zároveň d) kupujúci je oprávnený požiadať o zníženie jednotkových cien za predmet dohody uvedených v čl. V. bod. 1 tejto dohody maximálne o hodnotu miery inflácie meranej indexom cien priemyselných výrobcov (PPI) v príslušnom roku oproti predchádzajúcemu roku poníženej o tri (3) percentuálne body.

Zmluvné strany sa zaväzujú v súvislosti s takouto zmenou uzatvoriť dodatok k tejto rámcovej dohode. Zmena podľa tohto bodu bude účinná prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k zverejneniu dodatku k tejto rámcovej dohode v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Súčasťou navýšenia ceny za predmetu dohody podľa predpokladaného čerpania/jednotlivých cien dojednaných podľa tejto rámcovej dohody bude aj alikvotné navýšenie maximálneho finančného limitu tejto rámcovej dohody.

VI.

Bezpečnostný list tovaru a doklad o preukázaní vhodnosti pre použitie pri úprave pitných vôd

1. Predávajúci sa zaväzuje, že ku dňu podpisu tejto dohody predloží kupujúcemu tzv. Kartu bezpečnostných údajov výrobcu, a doklad o preukázaní vhodnosti pre použitie pri úprave pitných vôd v slovenskom jazyku. Karta bezpečnostných údajov (ďalej aj ako „bezpečnostný list tovaru“) a doklad o preukázaní vhodnosti sú uvedené v Prílohe č. 2 tejto dohody.
2. Kupujúci vyhlasuje, že pred podpisom tejto dohody bol oboznámený zo strany predávajúceho s bezpečnostným listom tovaru, ktorý bol predávajúcim vypracovaný podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, v znení nariadenia 453/2010/EC zo dňa 8.5.2004 revidovaným 1.9.2013, v súlade s Prílohou II REACH, ktorá bola zmenená nariadením Komisie 2020/878.
3. Ak by v medziobdobí, t. j. ku dňu podpisu tejto dohody oboma zmluvnými stranami došlo k zmene legislatívy v uvedenej oblasti, predávajúci sa zaväzuje dodať bezpečnostný list tovaru vypracovaný v zmysle novej platnej legislatívy.
4. Aktuálny bezpečnostný list tovaru sa stane po podpise dohody jej nedielnou súčasťou.
5. Kupujúci je povinný s obsahom bezpečnostného listu tovaru oboznámiť zamestnancov, ktorí za kupujúceho preberajú tovar. O uskutočnenom oboznámení zamestnancov s bezpečnostným listom tovaru sa vyhotoví záznam s menným zoznamom zamestnancov kupujúceho, ktorí sú oboznámení s bezpečnostným listom tovaru.
6. Kupujúci je povinný zaslať predávajúcemu zoznam zamestnancov, ktorých kupujúci oboznámil s obsahom bezpečnostného listu tovaru a sú za kupujúceho oprávnení tovar prevziať.
7. Predávajúci je povinný odovzdať tovar iba tým zamestnancom kupujúceho, ktorí boli oboznámení s obsahom bezpečnostného listu tovaru a sú uvedení v zozname zamestnancov.
8. Kupujúci zabezpečí prevzatie dodaného tovaru. Oprávnený zamestnanec kupujúceho skontroluje dodaný tovar a dodací list podpíše a opečiatkuje ho za kupujúceho.
9. Predávajúci je povinný bezodkladne informovať kupujúceho o akýchkoľvek zmenách bezpečnostného listu tovaru.
10. Nedodržanie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie tejto dohody s právom kupujúceho od tejto dohody odstúpiť.

VII.

Spôsob dodania a prevzatia

1. Predmet dohody je dodaný podpisom dodacieho listu a/alebo preberacieho protokolu určeným zamestnancom kupujúceho a to v dvoch vyhotoveniach. Kupujúci zašle predávajúcemu zoznam zamestnancov oprávnených k prevzatíu tovaru, bez zbytočného odkladu po podpise dohody.

2. Kupujúci zabezpečí prevzatie dodaného predmetu dohody. Určený zamestnanec kupujúceho pred podpisom dodacieho listu a/alebo preberacieho protokolu skontroluje dodaný predmet dohody. Ak má tovar pri odovzdaní vady, ktoré nebránia jeho užívaniu, tovar má drobné vady. Kupujúci je oprávnený prevziať tovar s drobnými vadami, pričom sa písomne vykoná súpis drobných väd a kupujúci určí lehotu pre predávajúceho na ich odstránenie, a ak kupujúci lehotu neurčí, predávajúci je povinný odstrániť drobné vady bez zbytočného odkladu. Kupujúci je oprávnený jednostranne posúdiť a určiť, či je vada drobná alebo nie. Súpis drobných väd je uvedený v Prílohe č. 3 - Súpis drobných väd (ďalej len „Príloha č. 3“), ktorá je nedielnou súčasťou tejto dohody. Za drobnú vadu sa okrem iného nepovažuje najmä poškodený/chýbajúci ventil, prípadný viditeľný únik prepravovanej nebezpečnej látky z obalu/fľaše.
3. Ak má tovar pri odovzdaní vady (iné ako drobné vady), kupujúci nie je povinný tovar prevziať. Predávajúci je povinný bez zbytočného odkladu alebo v lehote určenej kupujúcim vady odstrániť. Ak kupujúci neprevezme tovar z dôvodu väd, predávajúci je v omeškaní s dodaním tovaru.
4. Určeným zamestnancom kupujúceho pre účely tejto dohody je:
 - a) referent/specialista MTZ pre všetky závody VVS, a.s.,
 - b) skladník pre všetky závody VVS, a.s.,
 - c) iný zamestnanec kupujúceho poverený určeným zamestnancom, uvedeným v písmene a) až b) bodu 5. tohto článku.
5. Dodací list a/alebo Preberací protokol bude obsahovať minimálne:
 - označenie tovaru,
 - označenie zmluvných strán,
 - číslo objednávky,
 - počet merných jednotiek,
 - prílohy,
 - čitateľné uvedenie mena, pečiatku a podpisy zmluvných strán.
6. Ak má tovar pri odovzdaní vady (iné ako drobné vady), kupujúci nie je povinný tovar prevziať. Predávajúci je povinný bez zbytočného odkladu alebo v lehote určenej kupujúcim vady odstrániť. Ak kupujúci neprevezme tovar z dôvodu väd, predávajúci je v omeškaní s dodaním tovaru.
7. Predávajúci nie je oprávnený k akémukoľvek čiastkovému plneniu predmetu dohody z objednávky, ak objednávka neurčí inak.
8. Predávajúci dodá tovar podľa tejto dohody v obaloch:
 - a) oceľových/tlakových fľašiach, ktoré zostávajú vlastníctvom predávajúceho alebo
 - b) sudoch kupujúceho, ktoré ostávajú vo vlastníctve kupujúceho.Kupujúci bude oceľové/tlakové fľaše užívať formou nájmu - dočasne a odplatne. Kupujúci nie je oprávnený dať obaly do užívania, prenechať alebo odovzdať tretej osobe, ani obaly dať/nechať tretej osobe naplniť. Po ukončení nájmu je kupujúci povinný vrátiť obaly predávajúcemu v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania obalov.
9. Predávajúci sa zaväzuje ponechať kupujúcemu k dispozícii obaly na plyny, ktoré neboli spotrebované, aj po skončení trvania tejto dohody.
10. Kupujúci sa zaväzuje vrátiť predávajúcemu obaly bezodkladne po spotrebovaní plynov v obaloch, ako aj uhradiť predávajúcemu cenu nájmu za obaly do dátumu protokolárneho vrátenia obalu predávajúcemu.
11. Kupujúci zabezpečí obaly proti zneužitiu, neoprávnenému použitiu, strate a / alebo odcudzeniu, najmä skladovaním v uzamknutých, oplotených a inak vhodne zabezpečených priestoroch s cieľom predísť akejkoľvek škode. Kupujúci zodpovedá za škodu spôsobenú predávajúcemu zneužitím, neoprávneným použitím a/alebo odcudzením obalov. Predávajúci nezodpovedá za škodu, ktorú kupujúci utrpí alebo ktorá bude spôsobená tretej osobe inak ako v dôsledku vady obalov. Týmto nie sú dotknuté článok XI. a článok XII. tejto dohody.
12. Ak dôjde k strate/odcudzeniu alebo zničeniu obalov inak ako v dôsledku vady obalov je kupujúci bez ohľadu na zavinenie povinný uhradiť predávajúcemu zmluvnú pokutu za nevrátenie obalu, jeho stratu/odcudzenie alebo zničenie a to vo výške 575,00 EUR za oceľovú/tlakovú fľašu, ak sa

zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, ak si kupujúci objedná tovar v sudoch, predávajúci je povinný prednostne použiť sudy kupujúceho, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

13. Prílohou každého dodacieho listu/preberacieho protokolu musí byť objednávka.
14. Kupujúci ako nájomca vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že obal je vyhradeným technickým zariadením a že je v zmysle príslušných právnych predpisov povinný pri používaní, resp. pri prevádzke zaobchádzať s obalom podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. Pri dodávke tovaru vo fľašiach kupujúci vráti predávajúcemu vždy toľko prázdnych fliaš, koľko fliaš s tovarom od predávajúceho prevezme, ibaže by sa zmluvné strany dohodli inak.
16. Predávajúci (odosielateľ a prepravca) je povinný pri každej dodávke predmetu dohody odovzdať určenému zamestnancovi kupujúceho prepravný doklad v zmysle ustanovení kapitoly 5.4 Dohody ADR.

VIII.

Podmienky platby

1. Kúpna cena predmetu dohody bude kupujúcim predávajúcemu uhradená tak, že po uskutočnení jednotlivkej dodávky vystaví predávajúci kupujúcemu faktúru za túto dodávku, ktorá musí mať náležitosti daňového dokladu, podľa § 74 Zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH. Ak sa dodanie tovaru alebo služby uskutočňuje čiastkovo alebo opakovane, faktúra môže byť vystavená najviac za obdobie 12 kalendárnych mesiacov. **Doba splatnosti faktúry je 60 dní od jej preukázateľného doručenia (poštou, osobne) kupujúcemu.** Zmluvné strany sa dohodli, že zasielanie faktúry elektronickou poštou je možné a prípustné len na základe predchádzajúceho písomného odsúhlasenia takéhoto spôsobu doručovania faktúry obidvomi zmluvnými stranami po splnení podmienok zverejnených na webe <http://www.vodarne.eu/spolocnost/dodavatelja-e-faktury> súčasťou ktorých je vzor Dohody o elektronickom prijímaní faktúr. Prílohou každej faktúry je objednávka a dodací list/preberací protokol. Dodací list a/alebo preberací protokol slúži ako doklad o prevzatí predmetu dohody čo do druhu a množstva.
2. Ak sa predávajúci bude v rozhodnom období nachádzať v Zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, priebežne aktualizovanom Finančnou správou (ďalej len „Zoznam“), kupujúci nie je povinný zaplatiť časť ceny fakturovanú predávajúcim ako DPH, a to až do okamihu výmazu zo Zoznamu alebo do okamihu predloženia potvrdenia vydaného Daňovým úradom, že predávajúci nie je daňovým dlžníkom (ďalej len „potvrdenie daňového úradu“). Rozhodným obdobím sa pre účely tejto dohody rozumie obdobie odo dňa preukázateľného doručenia faktúry kupujúcemu až po uhradenie kúpnej ceny kupujúcim predávajúcemu. V takomto prípade sa doba splatnosti faktúry pre časť zodpovedajúcu DPH prerušuje a nová doba splatnosti 60 dní začína plynúť odo dňa oprávneného písomného oznámenia predávajúceho o výmaze zo Zoznamu, alebo odo dňa predloženia potvrdenia daňového úradu predávajúcim kupujúcemu.
3. Predávajúci v čase uzatvárania dohody a jej trvania nesmie mať „dlh“ voči Finančnej správe, poisťovníam a ostatným orgánom štátnej správy a ich inštitúciám. Ak je zrejmé z verejne dostupných zdrojov, že predávajúci má dlhy voči vyššie uvedeným inštitúciám je povinný na výzvu kupujúceho predložiť potvrdenie o zaplatení predmetných dlhov, resp. potvrdenie, že sa o úhrade dlhov dohodol s príslušnými inštitúciami.
4. Každá faktúra musí obsahovať okrem náležitostí podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z. z.:
 - a) číslo dohody,
 - b) dátum splatnosti,
 - c) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý je potrebné realizovať úhradu.
5. Súčasťou faktúry bude dodací list a/alebo preberací protokol, alebo ekvivalentný doklad kde bude čitateľný podpis zodpovedného zamestnanca, ktorý za VVS, a.s. tovar prebral.

6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v dohode, kupujúci je oprávnený vrátiť ju predávajúcemu na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty a nová lehota začne plynúť doručením opravenej faktúry kupujúcemu.
7. Kupujúci sa zaväzuje, že po obdržaní faktúry bezodkladne skontroluje všetky náležitosti faktúry, aby nedochádzalo k nežiaducemu predlžovaniu lehoty splatnosti faktúry.
8. Predávajúci zodpovedá za správnosť a úplnosť faktúry.
9. Adresa pre zaslanie faktúry: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice.**

IX.

Zadávanie subdodávok a postúpenie predmetu dohody

1. Subdodávateľ (poddodávateľ) je hospodársky subjekt, ktorý uzavrel s kupujúcim ako úspešným uchádzačom písomnú odplatnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.
2. Predávajúci nesmie postúpiť celú túto Zmluvu alebo jej časť alebo akúkoľvek výhodu alebo podiel v nej alebo podľa nej bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho a/alebo v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní.
3. Predávajúci je oprávnený na plnenie zmluvy využívať kapacity subdodávateľov. Predávajúci nie je oprávnený poveriť splnením všetkých zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy subdodávateľa (t. j. predávajúci je oprávnený za účelom splnenia si zmluvných povinností využívať kapacity subdodávateľov, ale nemôže delegovať na subdodávateľa všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy).
4. Predávajúci nie je oprávnený práva a/alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy previesť na tretiu osobu, bez vopred daného písomného súhlasu kupujúceho. Predávajúci je povinný zabezpečiť, že predávajúceho subdodávateľa neprevedú práva a povinnosti vyplývajúce zo subdodávateľskej zmluvy s predávajúcim ako kupujúcim na tretiu osobu, bez vopred daného písomného súhlasu kupujúceho. Predávajúci je povinný zabezpečiť, že to isté bude platiť pre subdodávateľov predávajúcich subdodávateľov atď. (schvaľovanie subdodávateľov v ktoromkoľvek rade). Požiadavka na schválenie subdodávateľa v ktoromkoľvek rade sa predkladá určenému zástupcovi kupujúceho. Za poskytnutie služby a/alebo jej časti a/alebo akýchkoľvek prác subdodávateľom, zodpovedá predávajúci akoby službu poskytoval sám.
5. Kupujúci má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas podľa bodu 4. tohto článku Zmluvy najmä v prípade, že plnenia poskytované subdodávateľom (v ktoromkoľvek rade) nie sú vykonávané v súlade s touto zmluvou a/alebo k spokojnosti kupujúceho, resp. v iných obdobných a riadne odôvodnených prípadoch relevantných pre dodanie tovaru. V prípade odvolania súhlasu v súlade s týmto bodom nebude mať predávajúci nárok na kompenzáciu a v takomto prípade je kupujúci povinný bez zbytočného odkladu právne relevantným spôsobom ukončiť zmluvu s poddodávateľom a uplatňovať voči nemu všetky svoje práva vyplývajúce zo zaniknutého zmluvného vzťahu.
6. Kupujúci neudelí súhlas v zmysle bodu 4. tohto článku, najmä ak nespĺňa povinnosti vyplývajúce mu zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov a/alebo nespĺňa podmienky osobného postavenia podľa § 32 ZVO alebo existuje prekážka v plnení zmluvy podľa Nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení neskorších nariadení a/alebo Nariadenia Rady EÚ č. 2022/578 z 8. apríla 2022.
7. Ak predávajúci v súlade s touto Zmluvou zadá časť dodania tovaru subdodávateľovi v ktoromkoľvek rade, je povinný mu za riadne a včas za dodanie tovaru a/alebo jej časť v zmysle subdodávateľskej zmluvy zaplatiť. Predávajúci nie je oprávnený viazať platby subdodávateľovi na zaplatenie faktúry kupujúcim predávajúcemu podľa tejto Zmluvy (zákaz odkladacej podmienky na platby). Predávajúci je povinný zabezpečiť, že predávajúceho subdodávateľa nebudú oprávnení

viazať platby subdodávateľovi v druhom rade na zaplatenie faktúry predávajúcim subdodávateľovi atď. Porušenie týchto povinností sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.

8. Ak budú dodanie tovaru alebo jeho časť poskytovať viacerí subdodávatelia predávajúceho, koordináciu úloh a vzájomnú informovanosť pri dodaní tovaru a/alebo jej časti z hľadiska zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zabezpečuje predávajúci.
9. Predávajúci je povinný oznámiť akúkoľvek zmenu údajov týkajúcich sa jeho subdodávateľov kupujúcemu, bezodkladne od okamihu, kedy sa o zmene dozvedel, alebo sa mal dozvedieť.
10. Predávajúci je oprávnený na zmenu svojich subdodávateľov v ktoromkoľvek rade len s predchádzajúcim písomným súhlasom kupujúceho. Predávajúci je povinný v žiadosti o súhlas so zmenou subdodávateľa v ktoromkoľvek rade a/alebo v žiadosti o schválenie subdodávateľa v ktoromkoľvek rade poskytnúť predávajúcemu o navrhovanom subdodávateľovi všetky údaje podľa § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní. (za týmto účelom predávajúci predloží aktualizovanú Prílohu č. 4 - Zoznam subdodávateľov predávajúceho).
11. Ak predávajúci predloží na schválenie nových subdodávateľov, kupujúci bude vyhodnocovať u navrhovaných subdodávateľov (najmä u neúspešných uchádzačov) aj možné obmedzenie hospodárskej súťaže.
12. Navrhovaní subdodávatelia musia spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nich existovať dôvody na vylúčenie podľa § 41 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní, inak ich kupujúci neodsúhlasí. Doklady preukazujúce splnenie týchto požiadaviek predloží predávajúci k žiadosti o súhlas so zmenou subdodávateľa v ktoromkoľvek rade a/alebo v žiadosti o schválenie subdodávateľa v ktoromkoľvek rade.
13. Predávajúci nie je povinný získať predchádzajúci súhlas kupujúceho podľa bodu 4 a 9 tohto článku zmluvy pre dodávateľov tovaru. Ostatné ustanovenia týkajúce sa subdodávateľov (v ktoromkoľvek rade) týmto nie sú dotknuté.
14. Ak to vyplýva zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o RPVS**“), musí byť subdodávateľ zapísaný v registri partnerov verejného sektora.

X.

Zánik dohody

1. Kupujúci či predávajúci môže odstúpiť od dohody z dôvodov stanovených v obchodnom zákonníku a v tejto dohode najmä ak:
 - bol na majetok druhej zmluvnej strany vyhlásený konkurz, bol zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, alebo ak bol konkurz zrušený z dôvodu, že majetok úpadcu nestačí na úhradu výdavkov a odmenu správcu konkurznej podstaty, alebo bolo konkurzné konanie zastavené pre nedostatok majetku, alebo ak bol konkurz zrušený pre nedostatok majetku, alebo ak po ukončení konkurzného konania nezostane spoločnosti žiaden majetok,
 - druhá zmluvná strana vstúpila do likvidácie.
2. Kupujúci môže ďalej odstúpiť od dohody najmä:
 - pokiaľ predávajúci podstatným spôsobom poruší svoje povinnosti,
 - bez uvedenia dôvodu,
 - ak má tovar právne vady,
 - sa ocitne druhá zmluvná strana v omeškaní so splnením svojho záväzku po dobu dlhšiu než 14 dní,
 - z dôvodu existencie vyššej moci, ktorá má dosah na splnenie predmetu objednávky a niektorá zo zmluvných strán nebude mať záujem naďalej zotrvať v tomto vzťahu,
 - v prípade, ak bude predávajúci právoplatne odsúdený za niektorý z trestných činov korupcie podľa Trestného zákona a/alebo zákona o trestnej zodpovednosti právnických osôb (ďalej len „korupcia“),
 - sa predávajúci stane spoločnosťou v kríze,

- predávajúci predá svoj podnik alebo časť podniku a podľa kupujúceho sa tým zhorší vymožitelnosť práv a povinností zo dohody.
3. Pre účely tejto dohody sa podstatným porušením dohody rozumie najmä omeškanie predávajúceho s dodaním predmetu dohody o viac ako 14 dní, alebo dodanie predmetu dohody inej ako dohodnutej akosti, alebo v inom ako dohodnutom rozsahu, alebo v inej ako dohodnutej kvalite alebo v inej ako dohodnutej cene, alebo v prípade preukázania korupcie, alebo ak nastanú okolnosti uvedené v bode 1. tohto článku.
 4. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme odstúpenia od dohody a písomnej forme uplatnenia všetkých nárokov voči druhej strane. Odstúpenie od dohody musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia nastanú v súlade s § 349 odsek 1 zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, dňom doručenia odstúpenia od dohody druhej zmluvnej strane.
 5. Rozhodnutím odstúpiť od tejto dohody alebo jej vypovedaním sa kupujúci nevzdáva žiadnych jeho ostatných práv. Ak kupujúci vypovie túto dohodu alebo od nej odstúpi, nezodpovedá predávajúcemu za stratu zisku, stratu inej zákazky alebo za inú nepriamu alebo následnú stratu alebo škodu, ktorá mu môže vzniknúť v súvislosti s odstúpením. Uvedené platí aj pre zánik tejto dohody dohodou.
 6. Zmluvné strany sa dohodli, že túto dohodu je možné vypovedať aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
 7. Zmluvné strany sa dohodli, že túto dohodu je možné zrušiť aj vzájomnou dohodou zmluvných strán.
 8. V prípade okolností vylučujúcich zodpovednosť, ak tieto trvajú dlhšie ako 3 mesiace, ktorákolvek zo zmluvných strán je oprávnená jednostranne od dohody odstúpiť.

XI.

Vady predmetu dohody

1. Predávajúci je povinný dodať tovar v množstve, akosti a vyhotovení, ktoré sú určené v objednávke. V opačnom prípade má tovar vady a predávajúci zodpovedá za vady tovaru v zmysle ustanovení § 422 a nasledujúcich Obchodného zákonníka.
2. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má tovar v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na tovare na kupujúceho, aj keď sa vada stane zjavnou až po tomto čase. Povinnosti predávajúceho vyplývajúce zo záruky za akosť tovaru tým nie sú dotknuté.
3. Vady existujúce pri prevzatí tovaru je kupujúci povinný predávajúcemu vytknúť pri prevzatí tovaru, najneskôr však bez zbytočného odkladu po tom, čo ich zistil oznámením o uplatnení vád, v ktorom môže určiť aj zvolený nárok. Po doručení oznámenia o uplatnení vady/vád je predávajúci povinný bez zbytočného odkladu oznámiť kupujúcemu uznanie alebo odôvodnené neuznanie vady/vád.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak má tovar vady, kupujúci je bez ohľadu na závažnosť vady/vád vždy oprávnený na základe vlastného uváženia:
 - požadovať odstránenie vady dodaním náhradného tovaru alebo chýbajúcej časti tovaru na náklady predávajúceho,
 - požadovať odstránenie vady opravou tovaru na náklady predávajúceho, ak je vada opraviteľná,
 - požadovať odstránenie právnych vád na náklady predávajúceho,
 - požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny, alebo
 - odstúpiť od dohody.
5. Nároky z vád tovaru sa nedotýkajú nároku na náhradu škody alebo nároku na zmluvnú pokutu.
6. Ak kupujúci požaduje odstránenie vád, predávajúci je povinný začať s ich odstraňovaním bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa uplatnenia vád kupujúcim, ak kupujúci neurčí inú lehotu, vrátane kratšej lehoty (vrátane okamžitého začatia) v prípade

závažného ohrozenia života, zdravia, majetku a pod. predávajúci je povinný odstrániť vady bezodkladne.

7. Predávajúci je povinný začať odstraňovať a odstrániť vady bez ohľadu na to, či uznáva alebo neuznáva uplatnené vady zo strany kupujúceho. Ak predávajúci po odstránení väd preukáže, že za vady nebol zodpovedný, má právo od kupujúceho požadovať zaplatenie odôvodnených a primeraných nákladov, ktoré mu v súvislosti s odstránením väd vznikli.
8. Kupujúci je oprávnený dodatočne zmeniť uplatnený nárok na opravu tovaru, ak sa ukáže, že vady sú neopraviteľné alebo je možné ich opraviť len s neprimeranými nákladmi.
9. Ak kupujúci uplatnil nárok z väd a zároveň ešte nezaplatil predávajúcemu kúpnu cenu, kupujúci nie je povinný zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu, a to až do uspokojenia nárokov kupujúceho z väd.
10. Ak má kupujúci podľa tejto dohody nárok na primeranú zľavu z kúpnej ceny a zmluvné strany sa nedohodnú na jej výške, táto bude určená ako súčet (i) rozdielu hodnoty tovaru bez väd a hodnoty tovaru s vadami a (ii) nákladov kupujúceho súvisiacich s odstránením väd, pričom pre určenie hodnoty tovaru je rozhodujúci čas uplatnenia vady. Ak kupujúci uplatní zľavu z ceny pred tým, ako predávajúci vyhotoví faktúru, predávajúci je povinný znížiť fakturovanú cenu o zľavu z ceny.
11. Kupujúci si uplatní/podá reklamáciu vypísaním reklamačného protokolu a odovzdaním vadného predmetu dohody určenému zástupcovi predávajúceho v mieste dodania predmetu dohody v súlade s článkom III. tejto dohody. Reklamačný protokol je uvedený v Prílohe č. 5 - Reklamačný protokol (ďalej len „Príloha č. 5“), ktorá je nedielnou súčasťou tejto dohody.
12. **Pre účely tejto dohody určeným zástupcom predávajúceho na vybavovanie reklamácií je**

XII.

Zmluvné pokuty

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pri nedodržaní dohodou dohodnutého termínu dodania predmetu dohody bez zavinenia kupujúceho, kupujúci má právo vyúčtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,025% z ceny nedodaného predmetu dohody za každý deň omeškania. Týmto nie je dotknuté právo na náhradu škody.
2. Ľubovoľné zdržanie vzniknuté vinou kupujúceho, ktoré obmedzuje možnosť predávajúceho plniť svoje povinnosti v stanovenom čase, nebude dôvodom na vymáhanie sankcií.
3. V prípade omeškania predávajúceho s vybavením reklamácie má kupujúci právo požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 % z ceny reklamovaného predmetu dohody. Týmto nie je dotknuté právo na náhradu škody.
4. V prípade omeškania kupujúceho s preplatením faktúry predávajúcemu môže predávajúci vyúčtovať kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,025% z dlžnej čiastky, za každý deň omeškania.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nesplnenia povinnosti predávajúceho dodať predmet dohody v požadovanom množstve a/alebo v dojednanej cene a/alebo v dojednanej kvalite a/alebo akosti a/alebo vyhotovení, má kupujúci právo uplatniť u predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 1 % z ceny predmetnej objednávky za každé takéto porušenie zmluvnej povinnosti. Týmto nie je dotknuté právo na náhradu škody.
6. Ak dôjde k úniku informácií, ktoré majú charakter dôverných informácií alebo obchodného tajomstva z dôvodov, za ktoré zodpovedá predávajúci alebo kupujúci alebo ak predávajúci alebo kupujúci poruší povinnosť stanovenú v článku XV. tejto dohody, je predávajúci alebo kupujúci povinný nahradiť druhej zmluvnej strane vzniknutú škodu.
7. Kupujúci má právo na paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky v zmysle § 369c ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „Obchodný zákonník“).

XIII.

Záruka a záručná lehota

1. Predávajúci ručí za to, že predmet dohody v okamihu prevzatia zodpovedá výsledku určenému v dohode, že zodpovedá normám a požiadavkám kupujúceho a že nemá vady, ktoré by rušili, alebo znížovali jeho hodnotu. Predávajúci ďalej ručí za to, že predmet dohody má dohodnuté, resp. obvyklé vlastnosti a je spôsobilý na užívanie určené v dohode a na užívanie predpokladaným alebo obvyklým spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že záručná lehota na predmet dohody/tovar je 24 mesiacov.

XIV.

Ochrana informácií

1. Obchodné tajomstvo na účely tejto zmluvy tvoria všetky skutočnosti obchodnej, výrobné alebo technickej povahy súvisiace s podnikom zmluvnej strany, ktoré majú pre ňu skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle zmluvnej strany utajené a zmluvná strana zodpovedajúcim spôsobom ich utajenie zabezpečuje. Za obchodné tajomstvo sa považujú aj všetky výrobné, technické, obchodné, ekonomické, organizačné a iné skutočnosti, ktoré sa zmluvná strana dozvie pri plnení tejto zmluvy, a ktoré sa týkajú jednak druhej zmluvnej strany a jednak jej zákazníkov, dodávateľov a odberateľov (najmä zoznamy obchodných partnerov, obchodné plány, technologické postupy, spôsoby výroby a spracovávaní produktov, vedenie a obsah účtovných kníh, obchodné / najmä cenové / kalkulácie, postupy riešenia, informácie o príjmoch zamestnancov atď.).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú nakladať s akýmikoľvek údajmi, informáciami alebo dokumentmi, ktoré boli druhej zmluvnej strane poskytnuté alebo druhou zmluvnou stranou akýmkoľvek spôsobom získané v súvislosti s plnením predmetu objednávky, ako s informáciami dôverného charakteru ktoré sú predmetom obchodného tajomstva.
3. Predávajúci nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho uvádzať kupujúceho ako svojho obchodného partnera a/alebo používať obchodné meno alebo logo kupujúceho pri propagácii seba alebo svojej činnosti alebo vo vyhláseniach pre médiá, a to v akejkoľvek forme.
4. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto informácií, ak nie je výslovne dojednané inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie účinnosti tejto zmluvy. Zmluvná strana je povinná upozorniť druhú zmluvnú stranu na skutočnosti ohrozujúce obchodné tajomstvo a jej oprávnené záujmy ihneď ako sa o nich dozvedela.
5. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté. V takomto prípade sa poskytnutie dôverných informácií týmto osobám nepovažuje za porušenie tejto zmluvy, pokiaľ je nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto zmluvy a došlo k nemu len v nevyhnutnom rozsahu.
6. Právo užívať, poskytovať a sprístupniť dôverné informácie majú obe strany len v rozsahu a za podmienok nevyhnutných pre riadne plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
7. Zmluvná strana, ktorá poruší povinnosti vyplývajúce z tohto článku ohľadne ochrany dôverných informácií je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane vzniknutú škodu.
8. Všetky informácie, ktoré neboli už niektorou zo zmluvných strán zverejnené, alebo nie sú všeobecne známe, sa považujú za dôverné. Za dôverné informácie sa nepovažujú informácie, ktoré sa stali verejne známymi, pokiaľ sa tak nestalo porušením povinnosti ich ochrany, ďalej informácie, ktoré sú sprístupnené podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, alebo ktoré je predávajúci/kupujúci podľa tohto zákona povinný sprístupniť.

XV.

Doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením (ďalej len „písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo na inú adresu, ktorú písomne oznámi strana druhej zmluvnej strane.
2. Písomnosti sa doručujú osobne alebo prostredníctvom Slovenskej pošty, a. s. Zmluvné strany si potvrdzujú doručenie písomnosti podpisom osoby oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu na doručení alebo rovnopise, prípadne kópii doručovanej listiny.
3. Ak je písomnosť doručovaná osobne, považuje sa za doručenie momentom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu, ktorej sa doručuje alebo momentom, keď táto osoba odmietla písomnosť prevziať.
4. Ak je písomnosť doručovaná prostredníctvom Slovenskej pošty, a. s. považuje sa za doručenie momentom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu, ktorej je adresovaná a v prípade odmietnutia prevzatia písomnosti, momentom, keď k odmietnutiu prevzatia dôjde. Ak nemožno doručiť písomnosť na adresu druhej zmluvnej strany, považuje sa dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi za doručenie, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.

XVI.

Ostatné dojednania

1. Predávajúci je povinný dodržať všetky ustanovenia podľa Dohody ADR, nakoľko predmet dohody je zatriedený ako nebezpečná látka v zmysle Dohody ADR o cestnej preprave nebezpečných vecí. Zápis látky v prepravnom doklade bude v zmysle bodu 5.4.1.1.1 a 5.4.1.1.2 platnej Dohody ADR.
2. Predávajúci je povinný dodržať ustanovenia platnej Dohody ADR vrátane bodu 7.5.1.2 a 7.5.1.3, nakoľko dodávaný predmet dohody je predmetom a látkou prepravovanou v zmysle Dohody ADR.
3. Nakoľko predmet dohody je zatriedený ako nebezpečná látka v zmysle Dohody ADR o cestnej preprave nebezpečných vecí, predávajúci (odosielateľ) je povinný dodržať všetky ustanovenia podľa Dohody ADR. Zápis látky v prepravnom doklade bude pre:
Chlór kvapalný technický: UN 1017 CHLÓR, 2, (C/D).
4. Predávajúci je povinný pri dodaní výrobkov predložiť certifikát výrobku jednotlivej šarže.
5. Predávajúci bude pravidelne informovať kupujúceho o všetkých jeho akciových ponukách súvisiacich s predmetom dohody (tovarom) v zmysle článku II. a to po celú dobu trvania tohto zmluvného vzťahu. Kupujúci na tento účel a na vydanie pokynu a/alebo na schválenie žiadosti o prerušenie plnenia povinností predávajúceho v zmysle článku III. bod 4 tejto dohody poverí svojich zamestnancov. Poverenou osobou za kupujúceho je [REDACTED]

XVII.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. **Táto dohoda sa uzatvára na dobu 36 mesiacov odo dňa účinnosti.** Platnosť a účinnosť dohody sa končí uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá, maximálne však do vyčerpania maximálneho finančného limitu dohody podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Kupujúci nie je povinný vyčerpať maximálny stanovený finančný limit.
2. Pre účely tejto dohody:
 - dňom sa rozumie kalendárny deň, ak nie je ustanovené inak,
 - odkaz na akýkoľvek právny predpis znamená odkaz na taký právny predpis v znení neskorších predpisov, ak nie je stanovené inak,

- odkaz na článok, odstavec, písmeno alebo prílohu znamená odkaz na článok, odstavec, písmeno alebo prílohu tejto dohody, ak nie je ustanovené inak,
 - názvy jednotlivých článkov a príloh sú uvedené len z dôvodu lepšej prehľadnosti a neovplyvňujú interpretáciu tejto dohody,
 - výrazy v jednotnom čísle môžu byť podľa okolností interpretované aj ako výrazy v množnom čísle,
 - v prípade rozporu má prednosť vyjadrenie slovami pred číslami,
 - náklady znamenajú všetky odôvodnené vynaložené výdavky (alebo ktoré majú byť vynaložené) či už na mieste dodania predmetu tejto dohody alebo mimo neho, vrátane réžie a podobných poplatkov, avšak nezahrňujúce zisk.
3. Jednotlivé ustanovenia tejto dohody môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto dohody uvedené v dodatkoch budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto dohody. Pokiaľ sa zmena dohody týka kúpnej ceny alebo termínu dodania predmetu dohody, je predávajúci povinný bezodkladne po zistení rozhodných okolností (najneskôr však 10 dní pred termínom dodania predmetu dohody uvedeným v článku III. bod 1. tejto dohody) zaslať kupujúcemu vyplnenú dôvodovú správu (Prílohu č. 6 tejto dohody).
 4. Pri plnení predmetu tejto dohody sa predávajúci zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, dojednania tejto dohody a bude rešpektovať pokyny kupujúceho. Plnenia povinností vyplývajúcich z právnych predpisov donucovacej povahy a zo záväzných rozhodnutí, stanovísk alebo iných opatrení orgánov verejnej moci majú v prípade rozporu s povinnosťami predávajúceho vždy prednosť.
 5. Kupujúci sa zaväzuje, že poskytne predávajúcemu v nevyhnutnom rozsahu potrebné spolupôsobenie a súčinnosť.
 6. Predávajúci musí byť počas platnosti a účinnosti tejto dohody poistený pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania.
 7. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán. Riadne zabezpečenie takéhoto prechodu je povinnosťou dotknutej zmluvnej strany.
 8. Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto dohody neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto dohody, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť ustanovenia neplatné alebo neúčinné ustanoveniami platnými a účinnými, ktoré najlepšie zodpovedajú pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného alebo neúčinného. Do tej doby platí úprava príslušných právnych predpisov.
 9. Predávajúci je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní“). Predávajúci zároveň vyhlasuje, že neporušuje a počas trvania tejto dohody nebude porušovať zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona o nelegálnom zamestnávaní.
 10. V prípade uloženia pokuty kupujúcemu kontrolným orgánom podľa § 7b ods. 8 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní je predávajúci povinný pokutu v plnej výške uhradiť kupujúcemu, na základe výzvy kupujúceho na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu prípadnej škody. Kupujúci je povinný bezodkladne predávajúceho informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty.
 11. Predávajúci sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov vrátane jeho ust. § 52 a 57 a ust. § 73 až 75 v prípade ak mu predmet dohody podlieha. Ak z vyššie uvedeného zákona, prípadne z iného právneho predpisu, vyplýva pre predávajúceho povinnosť byť registrovaný v príslušnom registri (ktorý sa na neho vzťahuje) je

povinný byť po celú dobu trvania tejto dohody v tomto registri registrovaný/zapísaný. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie dohody s právom kupujúceho od tejto dohody odstúpiť. Tým nie je dotknuté právo regresu kupujúceho na náhradu škody voči predávajúcemu, ak by mu za porušenie vyššie uvedenej povinnosti vznikla škoda/ujma (pokuta,...).

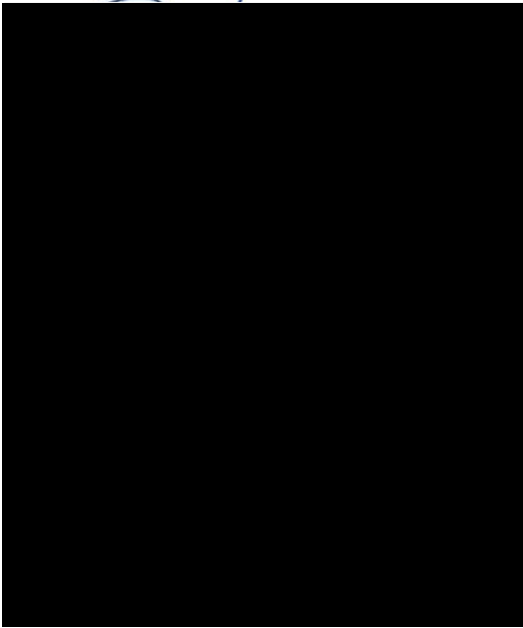
12. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči predávajúcemu titulom uhradenia pokuty uloženej právoplatným rozhodnutím podľa § 7b ods. 8 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní voči pohľadávke predávajúceho, ktorú je kupujúci povinný vyplatiť predávajúcemu. Toto ustanovenie má prednosť pred ustanoveniami dohody, ktoré mu odporujú.
13. Predávajúci je povinný dodržiavať zákon č. 663/2007 Z. z. o minimálnej mzde a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Predávajúci zároveň vyhlasuje, že neporušuje sadzby minimálnych mzdových nárokov pre stupne náročnosti pracovných miest vypočítané z minimálnej mzdy prostredníctvom koeficientov minimálnej mzdy v zmysle príslušných právnych predpisov.
14. Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto dohody neexistujú dôvody, na základe ktorých by sa kupujúci mal stať ručiteľom za daň podľa § 69 ods. 13 v nadväznosti na § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH.
15. Predávajúci je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov a súvisiace zákony (ďalej len „zákon o RPVS“). V prípade porušenia povinnosti predávajúceho byť zapísaný v registri v súlade s § 4 ods. 1 zákona o RPVS má kupujúci právo od tejto dohody odstúpiť.
16. V prípade uloženia pokuty kupujúcemu v zmysle zákona o RPVS za porušenie povinnosti zavinením predávajúceho je predávajúci povinný pokutu v plnej výške uhradiť kupujúcemu, na základe výzvy kupujúceho na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu prípadnej škody. Kupujúci je povinný bezodkladne predávajúceho informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči predávajúcemu titulom uhradenia pokuty v zmysle vyššie uvedeného.
17. Predávajúci prehlasuje, že sa oboznámil a berie na vedomie v celom rozsahu Protikorupčnú politiku kupujúceho, ktorá je plne v súlade s internými predpismi obstarávateľa (ktoré sú v súlade s ISO 37001:2016 – Systém manažérstva proti korupcii) a je verejne prístupná na jeho webovej stránke: (<https://www.vodarne.eu/public/spolocnost/protikorupcna-politika>).
18. Predávajúci prehlasuje, že preukázateľným spôsobom bude informovať/informoval subdodávateľa v ktoromkoľvek rade o dokumente protikorupčnej politiky (ďalej ako „PKP“) kupujúceho v súlade s internými predpismi obstarávateľa (ktoré sú v súlade s ISO 37001:2016), ktorý je voľne dostupný na webovom sídle VVS, a.s. (<https://www.vodarne.eu/public/spolocnost/protikorupcna-politika>). Predávajúceho subdodávateľ v ktoromkoľvek rade túto skutočnosť písomne potvrdí kupujúcemu podpisom „Čestného vyhlásenia pre účely preukázania splnenia podmienky oboznámenia sa s dokumentom: „Protikorupčná politika spoločnosti VVS, a.s.“ (Príloha č. 7 tejto dohody). Uvedeným nie je dotknuté právo kupujúceho informovať (kedykoľvek) predávajúceho subdodávateľa, v ktoromkoľvek rade o PKP v súlade s ISO 37001:2016.
19. Predávajúci podpisom tejto dohody vyhlasuje, že zmluvné podmienky podľa tejto dohody nie sú v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tohto záväzkového vzťahu pre predávajúceho, nie sú v rozpore so zásadou poctivého obchodného styku a takéto zmluvné dojednania odôvodňuje povaha predmetu dohody a existuje pre nespravodlivý dôvod.
20. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci nie je oprávnený jednostranne započítať a ani založiť akúkoľvek svoju pohľadávku voči pohľadávkam kupujúceho.
21. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek pohľadávky, ktoré vzniknú na základe tejto dohody jednej strane dohody (veriteľovi) voči druhej strane dohody (dlžníkovi), nebudú postupovať iným osobám (zákaz postúpenia pohľadávky) bez predchádzajúceho písomného súhlasu dlžníka.

22. Všetky doklady a dokumenty odovzdávané predávajúcim kupujúcemu sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.
23. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú dodržiavať zákon č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prípade, ak mu predmet zákazky podlieha. V prípade, ak predmet zákazky podlieha zákonu č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, predávajúci sa zaväzuje uzatvoriť s kupujúcim osobitnú zmluvu o zabezpečení plnenia opatrení a notifikačných povinností (ďalej ako „kybernetická zmluva“), bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa zaslania písomnej výzvy kupujúci na uzatvorenie kybernetickej zmluvy. Porušenie povinnosti predávajúceho uzatvoriť kybernetickú zmluvu podľa predchádzajúcej vety sa bude považovať za podstatné porušenie, ktoré zakladá právo kupujúceho na odstúpenie od tejto zmluvy.
24. Zmluvné strany vyhlasujú, že pre účely prípravy a plnenia tejto dohody spracúvajú osobné údaje fyzických osôb v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady EÚ (č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov), ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a dodržiavajú ho v celom rozsahu.
25. Táto dohoda sa spravuje a vykladá podľa zákonov Slovenskej republiky. Akékoľvek spory budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou zmluvných strán. V prípade, že k takejto dohode nedôjde, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená podať návrh na začatie konania na príslušný súd Slovenskej republiky.
26. Pre vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim platia prioritne dojednania v tejto dohode. Na ostatné veci platia ustanovenia Obchodného zákonníka.
27. Predávajúci sa zaväzuje, že všetky technické, cenové, odborné informácie a iné skutočnosti, o ktorých sa počas plnenia predmetu dohody dozvie, sú predmetom obchodného tajomstva a nebudú poskytnuté tretej osobe bez písomného súhlasu kupujúceho.
28. Ostatné právne vzťahy touto dohodou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
29. Ak z kontextu textácie tejto dohody nevyplýva inak, každý odkaz na akýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v znení jeho neskorších zmien (vrátane rekodifikácií) a každý odkaz na paragraf právneho predpisu predstavuje označenie obsahu ustanovenia ku dňu podpisu tejto dohody a znamená príslušný obsah ustanovenia predmetného paragrafu právneho predpisu aj v prípade jeho neskorších zmien, resp. zmeny číslovania.
30. V prípade omeškania so splnením peňažného záväzku je veriteľ oprávnený fakturovať dlžníkovi úrok z omeškania vo výške podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka, ako aj paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky v zmysle § 369c ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „Obchodný zákonník“).
31. Táto dohoda je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
32. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek vzniknuté spory vyplývajúce z tejto dohody bude rozhodovať príslušný súd Slovenskej republiky.
33. Táto dohoda je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých každý ma platnosť originálu. Kupujúci obdrží dve vyhotovenia a predávajúci jedno vyhotovenie tejto dohody.

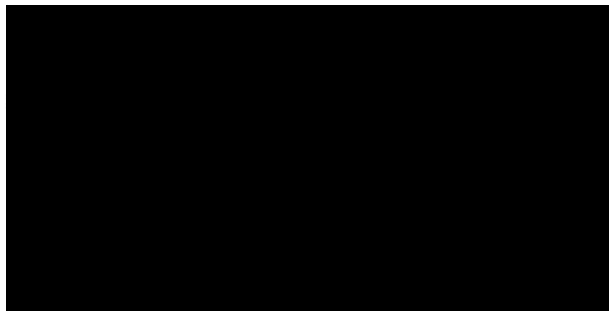
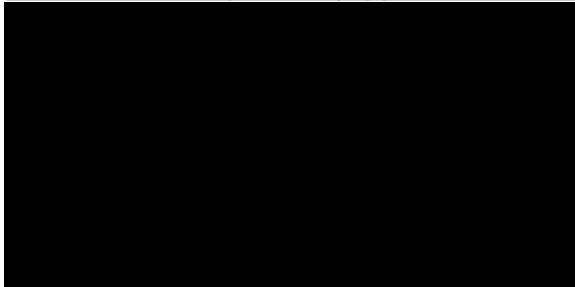
34. Prílohami tejto zmluvy a jej neoddeliteľnými súčasťami sú:
- Príloha č. 1 - Žiadosť o prerušenie plnenia povinnosti predávajúceho
 - Príloha č. 2 - Karta bezpečnostných údajov
 - Príloha č. 3 - Súpis drobných väd
 - Príloha č. 4 - Zoznam subdodávateľov predávajúceho
 - Príloha č. 5 - Reklamačný protokol
 - Príloha č. 6 - Dôvodová správa
 - Príloha č. 7 - Čestné vyhlásenie pre účely preukázania splnenia podmienky oboznámenia sa s dokumentom protikorupčná politika subdodávateľa

V Košiciach dňa, 29 JÚN 2026

v mene a za kupujúceho



v mene a za predávajúceho





Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:

SLSP, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKIBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a, vložka č.: 1243/V
• IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 1

.....

.....

.....

V dňa

Vybavuje/telefón

Vec

Žiadosť o prerušenie plnenia povinností predávajúci

Spoločnosť týmto žiada Východoslovenskú vodárenskú spoločnosť, a.s. o prerušenie plnenia povinností predávajúceho - na dodanie tovaru - vyplývajúce z Rámcovej dohody č. „**UN 1017 CHLÓR** (chlór kvapalný technický pre prevádzky VV – VVS, a.s.)“ a to ku dňu, z dôvodu:

-
-

Obnovenie plnenia povinností predávajúceho na predmete dohody žiadame ku dňu

S pozdravom

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022
Dátum vydania: 28/02/2025 Dátum spracovania: 28/02/2025 Znenie: 1.1

Nebezpečenstvo



ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov	: Chlór kvapalný technický
Číslo materiálového bezpečnostného listu	: SK-CL2-022
Ostatné identifikačné prostriedky	: Chlór CL2
	č. CAS : 7782-50-5
	č.v ES : 231-959-5
	č. Indexu : 017-001-00-7
Registračné číslo REACH	: 01-2119486560-35
Chemický vzorec	: Cl2

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Relevantné identifikované použitia	: Zoznam identifikovaných použití a spôsobov expozície je uvedený v prílohe KBÚ. Pred použitím vykonajte hodnotenie rizika.
Použitia, ktoré sa neodporúčajú	: Spotrebiteľské použitie. Použitie, ktoré nie je uvedené vyššie, sa neodporúča. Ďalšie informácie o iných identifikovaných použitíach získate od dodávateľa.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Messer Tatragas, spol. s r.o.
Chalupkova 9
poštový priečinok SK- 819 44
SK 81944 Bratislava
Slovenská republika
T +421 02 50254111, F +421 02 50254112
info.sk@messergroup.com, www.messer.sk

1.4. Núdzové telefónne číslo

Núdzové telefónne číslo	: Národné Toxikologické Informačné Centrum Tel: + 421 2 5465 2307 Fax: + 421 2 5477 4605 Mobil: +421 911 166 066 E-mail: ntic@ntic.sk
-------------------------	--

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

klasifikácia podľa nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP]

Fyzikálne nebezpečenstvá	Oxidujúce plyny, kategória 1	H270
	Plyny pod tlakom : Skvapalnený plyn	H280
Ohrozenia života	Žieravosť/dráždivosť pre kožu, kategória 2	H315
	Vážne poškodenie očí/podráždenie očí, kategória 2	H319
	Akútna toxicita (inhalácia:plyn) Kategória 2	H330
	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia, kategória 3, podráždenie dýchacích ciest	H335
Nebezpečenstvá pre životné prostredia	Nebezpečné pre vodné prostredie – akútne nebezpečenstvo, kategória 1	H400

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022

2.2. Prvky označovania

Označenie podľa nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP]

Výstražné piktogramy (CLP)



Výstražné slovo (CLP)

Výstražné upozornenia (CLP)

- : Nebezpečenstvo
: H270 - Môže spôsobiť alebo prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.
H280 - Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.
H315 - Dráždi kožu.
H319 - Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H330 - Smrteľný pri vdýchnutí.
EUH071 - Žieravé pre dýchacie cesty.

V prípade zaradenia do klasifikácie sa kód H335 nahrádza kódom EUH071.

Bezpečnostné upozornenia (CLP)

- Prevencia

- : P280 - Noste ochranné okuliare, ochranu tváre, ochranný odev, ochranné rukavice.
P273 - Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
P260 - Nevdychujte prach, dym, plyn, hmlu, pary, aerosóly.
P244 - Udržujte ventily a príslušenstvo čisté, bez olejov a mazív.
P220 - Uchovávajte mimo odevov a iných horľavých materiálov.

- Odozva

- : P332+P313 - Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
P304+P340+P315 - PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a zabezpečte mu pohodlné dýchanie. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
P305+P351+P338+P315 - PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne oplachujte vodou po dobu niekoľkých minút. Odstráňte kontaktné šošovky, ak sú prítomné a ľahko sa to dá. Pokračujte v oplachu. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
P370+P376 - V prípade požiaru: ak je to bezpečné, zastavte únik.
P302+P352 - PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody.

- Uchovávanie

- : P405 - Uchovávajte uzamknuté.
P403 - Uchovávajte na dobre vetranom mieste.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie je klasifikovaný ako PBT alebo vPvB.

Látka / zmes nemá žiadne vlastnosti pošodzujúce štítnu žľazu.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.1. Látky

Názov	Identifikátor produktu	%	klasifikácia podľa nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP] ATE, EUH vety, M-koeficienty
Chlór CL2	č. CAS: 7782-50-5 č.v ES: 231-959-5 č. Indexu: 017-001-00-7 Registračné číslo REACH: 01-2119486560-35	100	Ox. Gas 1, H270 Press. Gas (Liq.), H280 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Acute Tox. 2 (Inhalácia:plyn), H330 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 (M=100)

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022

Názov	Identifikátor produktu	Špecifické limity koncentrácie (%)
Chlór CL2	č. CAS: 7782-50-5 č.v ES: 231-959-5 č. Indexu: 017-001-00-7 Registračné číslo REACH: 01-2119486560-35	(100 ≥ C ≥ 1) STOT SE 3; H335

Neobsahuje žiadne iné zložky alebo nečistoty, ktoré ovplyvňujú klasifikáciu produktu.

3.2. Zmesi

Neuplatňuje sa

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

- Vdýchnutie : Pesuňte postihnutého do nekontaminovaného priestoru, nasadte automatický dýchací prístroj. Udržujte postihnutého v teple a pokoji. Privolajte lekára. Ak sa dýchanie zastaví, vykonajte kardiopulmonálnu resuscitáciu.
- Kontakt s kožou : Odstráňte znečistený odev a postihnuté miesto oplachujte aspoň 15 minút vodou. Pri omrzlinách oplachujte aspoň 15 minút vodou. Priložte sterilný obväz a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Kontakt s očami : Oči okamžite dôkladne vyplachovať vodou najmenej 15 minút.
- Príjem potravy : Požitie sa nepovažuje za možný spôsob vystavenia sa pôsobeniu látky.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Môže spôsobiť podráždenie rohovky (s dočasným zhoršením zraku).
 Môže spôsobiť podráždenie pokožky.
 Látka má zhubné následky pri styku s tkanivom slizníc a horných ciest dýchacích. Kašeľ, dychová nedostatočnosť, bolesť hlavy, nevoľnosť.
 Pozri časť 11.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Vyhľadajte lekársku pomoc.
 Po vdýchnutí čo najskôr ošetriť kortikosteroidným sprayom.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

- Vhodné hasiace médium : Vodná sprcha alebo hmla.
Výrobok nehorí, použite protipožiarne opatrenia vhodné pre požiar v okolí.
- Nevhodné hasiace médium : Nehaste prúdom vody.

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

- Špecifické riziká : Podporuje horenie.
Vystavenie otvorenému ohňu môže spôsobiť roztrhnutie alebo explóziu nádoby.
- Rizikové spaliny : Žiadne, ktoré sú toxickéjšie ako samotný produkt.

5.3. Pokyny pre požiarnikov

- Zvláštne metódy : Koordinujte protipožiarne opatrenia voči požiaru v okolí. Ohrozené nádoby chladte prúdom vody z chráneného miesta. Nevypúšťajte kontaminovanú požiaru vodu do kanalizácie.
Ak je to možné, zastavte výtok produktu.
Na elimináciu dymu po požari použite vodnú sprchu prípadne hmlu.
Ak nehrozí bezprostredné riziko, odstráňte nádoby zo zóny zasiahnutej požiarom.

Zvláštne ochranné prostriedky pre osoby hasiace požiar

: Používajte plynottesné protichemické ochranné odevy v kombinácii s autonómnymi dýchacími prístrojmi.
EN 943-2: Ochranné odevy proti kvapalným a plyným chemikáliám vrátane aerosólov a pevným časticiam. Protichemické ochranné obleky pre záchranné zbory.
Norma EN 137 - Autonómne dýchacie prístroje na stlačený vzduch s otvoreným okruhom s celo tvárovou maskou.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pre iný ako pohotovostný personál

: Konajte v súlade s miestnym havarijným plánom.
Pokúste sa zastaviť únik.
Oblasť evakuujte.
Odstráňte všetky zápalné zdroje.
Zabezpečte dostatočné vetranie.
Zabráňte vniknutiu do kanalizácie, pivničných priestorov, alebo iných miest, na ktorých môže nahromadenie byť nebezpečné.
Stojte tvárou proti vetru.
Ďalšie informácie o osobných ochranných pomôckach nájdete v kapitole 8 KBÚ.

Pre pohotovostný personál

: Monitorujte koncentráciu uvoľneného produktu.
Pokiaľ sa nepreukáže, že atmosféra je bezpečná, použite pri vstupe do priestoru izolačný dýchací prístroj.
Viac informácií nájdete v kapitole 5.3 KBÚ.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Pokúste sa zastaviť únik.
Znížte obsah pár vodnou hmlou, alebo jemným vodným postrekom.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Oblasť ostriekajte vodou.
Znečistené zariadenie a netesné miesta opláchnite výdatným množstvom vody.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Pozri tiež odseky 8 a 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Bezpečné použitie produktu

: Zabráňte styku s hliníkom.
Nepoužívajte olej ani mazací tuk.
Používajte len výbavu vhodnú pre tento produkt a jeho tlak a teplotu. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s dodávateľom plynu.
Zabráňte styku s látkou, pred použitím si zaobstarajte odborné pokyny.
Pri manipulácii s produktom nefajčite.
Udržujte zariadenie bez oleja a tuku. Ďalšie pokyny nájdete v dokumente EIGA. 33 - Ošetrovanie a čistenie zariadení na kyslík je možné stiahnuť na adrese <http://www.eiga.eu>.
Zabráňte spätnému nasatiu vody, kyselín a zásad.
Len skúsené a riadne vyškolené osoby by mali zaobchádzať so stlačenými plynmi.
Zabezpečte aby celý plynový systém pred použitím bol (alebo pravidelne je) kontrolovaný na tesnosť.
Odporúča sa inštalácia krížového preplachovacieho zariadenia medzi fľašou a regulátor.
Pred napustením plynu do systému a keď je systém mimo prevádzky prepláchnite ho suchým inertným plynom (napr. héliom alebo dusíkom).
S látkou sa musí zaobchádzať v súlade so správnymi priemyselnými hygienickými a bezpečnostnými postupmi.
Zabezpečte, aby plynové inštalácie boli vybavené bezpečnostným(i) tlakovým(i) ventilom(mi).
Plyn nevdychujte.
Zabráňte uvoľňovaniu produktu do pracovných priestorov. .
Používajte iba mazivá a tesnenia schválené pre konkrétny účel v plynárenstve.

Bezpečné zaobchádzanie s nádobami na plyny

: Odvolať sa na návod na obsluhu nádoby od výrobcu.
Zabráňte spätnému prúdeniu do nádoby.
Chráňte nádoby pred fyzickým poškodením; neťahajte, nerolujte, nekľazte ani nehádzte.
Na prevoz fliaš, a to aj na krátku vzdialenosť, používajte vozík (ručný vozík, káru, atď.) určený na prepravu fliaš.
Ponechajte klobúčiky na ochranu ventilov na mieste, pokiaľ fľaša nie je zaistená buď o stenu, lavicu alebo umiestnená v stojane a pripravená na použitie.
Ak zistí užívateľ akékoľvek ťažkosti pri ovládaní fľašového ventilu, prestať zariadenie používať a kontaktovať dodávateľa.
Nikdy sa nepokúšajte opravovať resp. meniť ventily fliaš alebo bezpečnostné zariadenia.
Poškodené ventily by mali byť ihneď hlásené dodávateľovi.
Prípojky ventilov nádob uchovávajú čisté a zbavené kontaminantov, najmä oleja a vody.
Ihneď po odpojení nádoby od zariadenia znovu nasadte krytky alebo zátky na prípojky ventilov a ochranné klobúčiky na nádobu, ak sú k dispozícii.
Zatvorte ventil nádoby po každom použití a keď je nádoba prázdna, a to aj v prípade, keď je nádoba ešte pripojená na zariadenie.
Nikdy sa nepokúšajte prepúšťať plyny z jednej fľaše/nádoby do druhej.
Nikdy nepoužívajte priamy oheň alebo elektrické vykurovacie zariadenia na zvýšenie tlaku v nádobe.
Neodstraňujte alebo nepoškodzujte nálepky poskytnuté dodávateľom za účelom identifikácie obsahu fľaše.
Musí sa zabrániť spätnému vniknutiu vody do nádoby.
Ventil otvárajte pomaly, aby ste zabránili tlakovým rázom.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Uchovávať uzamknuté.
Skladujte oddelene od horľavých plynov a iných horľavých materiálov.
Dodržujte všetky predpisy a miestne požiadavky týkajúce sa skladovania nádob.
Nádoby neskladovať v podmienkach podporujúcich koróziu.
Používajte ochranné kryty alebo klobúčiky na ventily nádob.
Nádoby skladujte vo zvislej polohe a zabezpečte ich proti prevrhnutiu.
Skladované nádoby by mali byť pravidelne kontrolované, najmä ich celkový stav a či nedochádza k únikom.
Nádoby udržiavajte na teplote pod 50°C na dobre vetranom mieste.
Nádoby skladujte na miestach bez nebezpečenstva požiaru a mimo dosahu zdrojov tepla a vznietenia.
Uchovávať mimo dosahu horľavých materiálov.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Žiadne.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Chlór CL2 (7782-50-5)	
Slovensko - Limity expozície na pracovisku	
Miestny názov	Chlór
NPHV (OEL STEL)	1.5 mg/m ³
	0.5 ppm
Odkaz na predpisy	Nariadenie vlády č. 355/2006 Z. z. (122/2024 Z. z.)

Chlór CL2 (7782-50-5)	
DNEL: Odvozená úroveň bez účinku	
Akútna - lokálne účinky, inhalácia	1.5 mg/m ³
Akútna - systémové účinky, inhalácia	1.5 mg/m ³
Dlhodobá - lokálne účinky, inhalácia	0.75 mg/m ³
Dlhodobá - systémové účinky, inhalácia	0.75 mg/m ³

Chlór CL2 (7782-50-5)	
PNEC: Predpokladaná koncentrácia bez účinku	
Pitná voda	0.00021 mg/l
Morská voda	0.000042 mg/l
Vo vode, občas po úniku	0.00026 mg/l
Mikroorganizmy alebo PNEC z čistiarní odpadových vôd (ČOV)	0.03 mg/l

8.2. Kontroly expozície

8.2.1. Vhodné technické kontroly

Produkt bude používaný v uzatvorenom systéme, za prísne kontrolovaných podmienok. Zabezpečte primerané celkové a miestne nútené vetranie. Prednostne používajte len trvalo tesné inštalácie (napr. zvárané potrubia). Systémy pod tlakom by mali byť pravidelne kontrolované na tesnosť. Zaisťte, aby expozícia nepresahovala limity expozície na pracovisku (ak sú k dispozícii). V prípade možného úniku toxických plynov by mali byť použité výstražné detektory. Zoberme si napríklad systém pracovných povolení pre údržbárske činnosti.

8.2.2. Osobné ochranné prostriedky

V každej pracovnej oblasti by malo byť spracované a zdokumentované posúdenie rizík súvisiace s použitím produktu a pre výber OOPP, ktoré zodpovedajú príslušnému nebezpečenstvu. Zvážte by sa mali nasledovné odporúčania.

Je potrebné zvoliť osobné ochranné prostriedky v súlade s odporúčanými normami EN / ISO.

• Ochrana očí / tváre

: Pri prečerpávaní alebo poruche prepravných prípojk používajte ochranné okuliare a obličajový štít.

Zabezpečte rýchly prístup k očnej a bezpečnostnej sprche.

Norma EN 166 - Osobné ochranné pracovné prostriedky na ochranu očí - špecifikácia.

• Ochrana pokožky

- Ochrana rúk

: Pri manipulácii s plynovými fľašami používajte pracovné rukavice.

Použite ochranné rukavice odolné proti chemickým látkam.

Štandardizované ochranné rukavice podľa EN 374 odolné proti chemickým látkam.

Norma EN 388 - Ochranné rukavice proti mechanickému riziku, výkonnostná úroveň 1 alebo vyššia. Medzi odporúčané typy patria zápästné rukavice z kože alebo syntetického materiálu s rovnocenným výkonom, textilné rukavice, textilné rukavice s dlaňami z kože. Doba priepustnosti: min. limit >30-minútové krátkodobé pôsobenie: materiál / hrúbka [mm] Chloroprenová guma (CR) 0,4.

Doba priepustnosti: min. limit >480-minútové dlhodobé pôsobenie: materiál / hrúbka [mm] Fluoroelastomér (FKM) 0,7.

Informácie o vhodnom materiáli a hrúbke materiálu rukavíc poskytne výrobca.

Čas, za ktorý látka prenikne materiálom vhodných rukavíc, musí byť dlhší než stanovená doba používania.

Norma EN 511 - Ochranné rukavice proti chladu, úroveň výkonu 1 alebo vyššia.

Odporúčané typy zahŕňajú izolované rukavice alebo rukavice špeciálne vybrané tak, aby zabránili prenikaniu a vnikaniu kryogénnych kvapalín a poskytovali mechanickú odolnosť.

: Majte pripravený protichemický ochranný odev pre prípad núdze.

Norma EN943-1 - Ochranné odevy proti kvapalným a plyným chemikáliám vrátane aerosólov a pevných častíc.

Pri práci s fľašami používajte ochrannú obuv.

Norma EN ISO 20345 Osobné ochranné pracovné prostriedky. Bezpečnostná obuv.

• Ochrana dýchania

: Odporúča sa: Filter B (sivý).

Autonómny dýchací prístroj sa odporúča vtedy, ak predpokladáte, že rozsah expozície nebude známy, napr. počas údržby na zariadení.

Protiplynové filtre je možné použiť v prípade, že sú známe všetky okolité podmienky, napr. typ a koncentrácia kontaminujúcej látky a doba ich používania.

V prípade, že by mohlo dôjsť k prekročeniu expozičných limitov v priebehu krátkeho časového úseku, tj. pri zapájaní alebo odpájajú fliaš, použite protiplynový filter a celo tvárovú masku.

Protiptynové filtre nechránia pri kyslíkovom deficite.

Norma EN 14387 - Plynový filter (y), kombinovaný filter (y) a Norma EN136, celo-tvárové masky.

Majte pripravený izolačný dýchací prístroj pre prípad núdze.

Norma EN 137 - Autonómne dýchacie prístroje na stlačený vzduch s otvoreným okruhom s celo tvárovou maskou.

• Tepelné nebezpečenstvo

: Žiadne okrem vyššie uvedených odsekov.

8.2.3. Kontroly environmentálnej expozície

Odvolať sa na miestne predpisy pre obmedzenie emisií do ovzdušia. Pozri kapitolu 13 pre špecifické metódy na čistenie odpadových plynov.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad

- Fyzikálny stav pri 20°C / 101.3kPa : Plyn.
- Farba : Zelenkastý plyn.

Čuch

: Štipľavý.

Teplota topenia / Teplota tuhnutia

: -101 °C

Teplota varu

: -34 °C

Horľavosť

: Nehorľavý.

Dolná hranica výbušnosti

: Nepoužiteľné,

Horná hranica výbušnosti

: Nepoužiteľné,

Teplota vzplanutia

: Nevzťahuje sa na plyny a zmesi plynov.

Teplota samovznietenia

: Nehorľavý.

Teplota rozkladu

: Nepoužiteľné,

Hodnota pH

: Pri rozpustení vo vode bude ovplyvnená hodnota pH.

Viskozita, kinematický

: Spoľahlivé údaje nie sú k dispozícii.

Rozpustnosť vo vode [20°C]

: 8620 mg/l

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda (Log Kow)

: Neplatí pre anorganické produkty.

Tlak pár [20°C]

: 6.8 bar(a)

Tlak pár [50°C]

: 14.3 bar(a)

Hustota a/alebo relatívna hustota

: Nevzťahuje sa na plyny a zmesi plynov.

Relatívna hustota pár (vzduch=1)

: 2.5

Vlastnosti častíc

: Nevzťahuje sa na plyny a zmesi plynov.

Nanoformy nie sú relevantné pre plyny a zmesi plynov.

9.2. Iné informácie

9.2.1. Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

- Obmedzenia výbušnosti : Nie je známe.
- Vlastnosti podporujúce horenie : Oxidačná látka.
- Kyslíkový ekvivalenčný koeficient (Ci) : 0.7
- Kritická teplota [°C] : 144 °C

9.2.2. Ostatné bezpečnostné charakteristiky

- Molekulárna hmotnosť : 71 g/mol

Iné údaje : Plyn alebo pary sú ťažšie ako vzduch. V uzavretých miestnostiach sa môžu zhromažďovať na podlahe alebo v nižšie položených priestoroch.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Žiadne iné nebezpečenstvo reakcie ako účinky opísané v pododdieloch nižšie.

10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok je stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Prudko oxiduje organické materiály.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Zabráňte vlhkosti v inštaláčnych systémoch.

10.5. Nekompatibilné materiály

Môže prudko reagovať so zásadami.
S vodou spôsobuje rýchlu koróziu niektorých kovov.
Reaguje s vodou a vytvára žieravé kyseliny.
Vlhkosť.
Môže prudko reagovať s horľavinami.
Môže prudko reagovať s redukčnými činidlami.
Udržujte zariadenie bez oleja a tuku. Ďalšie pokyny nájdete v dokumente EIGA. 33 -
Ošetrovanie a čistenie zariadení na kyslík je možné stiahnuť na adrese <http://www.eiga.eu>.
Pre ďalšie informácie o kompatibilitate pozri ISO 11114.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri normálnych podmienkach skladovania a používania by sa nemali vytvárať nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita : Smrteľný pri vdýchnutí.

Chlór CL2 (7782-50-5)

LC50 Inhalačne - Potkan [ppm]	293 ppm/1h (ADR) 146.5 ppm/4h (CLP)
-------------------------------	--

Poleptanie kože/podráždenie kože : Dráždi kožu.
Vážne poškodenie očí/podráždenie očí : Spôsobuje vážne podráždenie očí.
Respiračná alebo kožná senzibilizácia : Žiadne známe účinky tohto produktu.
Mutagénnosť : Žiadne známe účinky tohto produktu.
Karcinogénnosť : Žiadne známe účinky tohto produktu.
Toxické pre reprodukciu: Sterilita : Žiadne známe účinky tohto produktu.
Toxické pre reprodukciu: nenarodené dieťa : Žiadne známe účinky tohto produktu.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) –
jednorazová expozícia : Môže spôsobiť zápal dýchacích ciest.
Cieľové orgány : Ťažké poleptanie dýchacích ciest pri vysokých koncentráciách.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) –
opakovaná expozícia : Dýchacie cesty.
Aspiračná nebezpečnosť : Žiadne známe účinky tohto produktu.
Nevzťahuje sa na plyny a zmesi plynov.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Iné informácie : Možnosť neskoršieho vzniku smrteľného edému pľúc.
Látka / zmes nemá žiadne vlastnosti poškodzujúce štítnu žľazu.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Stanovenie : Veľmi toxický pre vodné organizmy.
EC50 72h - Riasy [mg/l] : 0.001 - 0.01
LC50 96 hod - Ryba [mg/l] : 0.032 mg/l

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Stanovenie : Neplatí pre anorganické produkty.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Stanovenie : Nie sú dostupné žiadne údaje.

12.4. Mobilita v pôde

Stanovenie : Vzhľadom k vysokej nestálosti je nepravdepodobné, že produkt spôsobí znečistenie pôdy alebo vody.
Rozdelenie do pôdy je nepravdepodobné.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Stanovenie : Nie je klasifikovaný ako PBT alebo vPvB.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Stanovenie : Látka / zmes nemá žiadne vlastnosti pošodzujúce štítnu žľazu.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Iné nepriaznivé účinky : Môže spôsobiť zmenu hodnoty pH vodných ekologických systémov.
Vplyv na ozónovú vrstvu : Žiadny vplyv na ozónovú vrstvu.
Vplyv na globálne otepľovanie : Žiadne známe účinky tohto produktu.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Ak potrebujete inštrukcie, spojte sa s dodávateľom.
Zabezpečte, aby úrovne emisií podľa miestnych predpisov alebo povolení na prevádzku neboli prekročené.
Pre viac informácií o vhodných metódach likvidácie plynov pozri code of practice EIGA Doc.30/10 "Likvidácia plynov" k stiahnutiu na www.eiga.eu.
Nesmie sa vypustiť do atmosféry.
Nepoužitý produkt vráťte v pôvodnej nádobe dodávateľovi.
Zoznam kódov nebezpečných odpadov (podľa rozhodnutia Komisie 2000/532 /EC v znení neskorších predpisov) : 16 05 04*: Plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúce nebezpečné látky.

13.2. Dodatočné informácie

Externé spracovanie a likvidácia odpadov by mali byť v súlade s platnými miestnymi a / alebo národnými predpismi.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo

Zodpovedá požiadavkám pre ADR / RID / IMDG / IATA / ADN
Číslo OSN : 1017

14.2. Správne expedičné označenie OSN

Cestná / železničná/ vnútrozemská vodná doprava (ADR/RID/ADN) : CHLÓR
Letecká preprava (ICAO-TI / IATA-DGR) : Chlorine
Námorná preprava (IMDG) : CHLORINE

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

Označovanie



2.3 : Jedovaté plyny.
5.1 : Okysličovacie látky.
8 : Žieravé látky.
Látka ohrozujúca životné prostredie

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022

Cestná /železničná/ vnútrozemská vodná doprava (ADR/RID/ADN)

Trieda	: 2
Klasifikačný kód	: 2TOC
Ident. číslo nebezpečnosti	: 265
Obmedzenia pre tunely	: C/D - Preprava v cisternách: Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií C, D a E; Iná preprava: Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií D a E

Námorná preprava (IMDG)

Class / Division (Subsidiary risk(s))	: 2.3 (5.1, 8)
Núdzový plán (NP) - požiar	: F-C
Núdzový plán (NP) - únik	: S-U

14.4. Obalová skupina

Cestná /železničná/ vnútrozemská vodná doprava (ADR/RID/ADN)	: Nepoužiteľné,
Letecká preprava (ICAO-TI / IATA-DGR)	: Nepoužiteľné,
Námorná preprava (IMDG)	: Nepoužiteľné,

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

Cestná /železničná/ vnútrozemská vodná doprava (ADR/RID/ADN)	: Látka / zmes nebezpečná pre životné prostredie.
Letecká preprava (ICAO-TI / IATA-DGR)	: Látka / zmes nebezpečná pre životné prostredie.
Námorná preprava (IMDG)	: Morský polutant.

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Pokyn(y) pre balenie

Cestná /železničná/ vnútrozemská vodná doprava (ADR/RID/ADN)	: P200.
Letecká preprava (ICAO-TI / IATA-DGR)	
Dopravné a nákladné lietadlo	: Forbidden.
Len nákladné lietadlá	: Forbidden.
Námorná preprava (IMDG)	: P200.

14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nepoužiteľné,

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

EU-predpisy

Užívateľské obmedzenia	: Žiadne.
Iné predpisy, obmedzenia a nariadenia	: Nie je uvedená v zozname PIC (nariadenie EU 649/2012). Nie je uvedená v zozname POP (nariadenie EU 2019/1021).
Seveso smernica 2012/18/EU (Seveso III)	: Uvedené.

Národné predpisy

Odkaz na predpisy	: Zabezpečte dodržiavanie všetkých národných/miestnych predpisov.
-------------------	---

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

CSA bola vytvorená.

ODDIEL 16: Dalšie informácie

Pokyny na zmenu	: Karta bezpečnostných údajov v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 2020/878.
-----------------	---

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022

Skratky a akronymy

- : ATE - Acute Toxicity Estimate. Odhad akútnej toxicity.
- CLP- Classification Labelling Packaging Regulation; Regulation (EC) No 1272/2008.
- Nariadenie o klasifikácii, označovaní a balení; Nariadenie (ES) č. 1272/2008 .
- REACH - Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation (EC) No 1907/2006. Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok. Nariadenie (ES) č 1907/2006.
- EINECS - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances. Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok. .
- CAS# - Chemical Abstract Service number. Registračné číslo CAS. .
- OOPP - Osobné ochranné pracovné prostriedky. .
- LC50 - Lethal Concentration to 50 % of a test population. Smrteľná koncentrácia 50% testovanej populácie.
- RMM - Risk Management Measures. Opatrenia manažmentu rizík. .
- PBT - perzistentné, bioakumulatívne a toxické.
- vPvB - veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne.
- STOT- SE : Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure. Toxické pre špecifický cieľový orgán - Jednorazová expozícia. .
- CSA - Chemical Safety Assessment. Hodnotenie chemickej bezpečnosti.
- EN - Európska Norma.
- OSN - Organizácia Spojených národov.
- ADR - Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru.
- IATA - International Air Transport Association - Medzinárodné združenie leteckých prepravcov. .
- IMDG International Maritime Dangerous Goods. Kód - Medzinárodnej námornej prepravy nebezpečných vecí.
- RID - Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail.
- Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru. .
- WGK - Water Hazard Class. Trieda ohrozenia vody. .
- STOT - RE : Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure. Toxické pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia.
- UFI : Unique Formula Identifier (jedinečný identifikačný kód).
- : Používatelia dýchacích prístrojov musia byť primerane vycvičení.
- Zabezpečte, aby pracovníci boli oboznámení s nebezpečenstvom toxicity.
- : Klasifikácia je v súlade s postupmi a výpočtovými metódami podľa nariadenia (EC) 1272/2008 CLP.
- Kľúčové odkazy na literatúru a zdroje údajov sú uvedené v dokumente 169 EIGA: Príručka klasifikácie a označovania, ktorý je k dispozícii na stiahnutie na adrese <http://www.Eiga.eu>.

Pokyny školenia

Ďalšie informácie

Úplné znenie viet H a EUH	
Acute Tox. 2 (Inhalácia:plyn)	Akútna toxicita (inhalácia:plyn) Kategória 2
Aquatic Acute 1	Nebezpečné pre vodné prostredie – akútne nebezpečenstvo, kategória 1
EUH071	Žieravé pre dýchacie cesty.
Eye Irrit. 2	Vážne poškodenie očí/podráždenie očí, kategória 2
H270	Môže spôsobiť alebo prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.
H280	Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahiatí môže vybuchnúť.
H315	Dráždi kožu.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H330	Smrteľný pri vdýchnutí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
Ox. Gas 1	Oxidujúce plyny, kategória 1
Press. Gas (Liq.)	Plyny pod tlakom : Skvapalnený plyn

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022

Skin Irrit. 2	Žieravosť/dráždivosť pre kožu, kategória 2
STOT SE 3	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia, kategória 3, podráždenie dýchacích ciest

VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI

: Pred použitím tohto produktu v akomkoľvek novom procese alebo pokuse je potrebné spracovať dôkladnú štúdiu o jeho kompatibilitě s materiálmi a bezpečnosti. Podrobnosti, uvedené v tomto dokumente, boli v čase jeho odovzdania do tlače považované za správne. Aj keď sa tento dokument bol pripravovaný s najväčšou starostlivosťou, nenesie zodpovednosť za úrazy a škody spôsobené jeho použitím.

Karta Bezpečnostných Údajov

Chlór CL2

podľa nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006 zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 2020/878
KBÚ Odvolacie číslo: SK-CL2-022

Príloha k listu s bezpečnostnými údajmi

Táto príloha popisuje scenáre expozície (ESS) v súvislosti s identifikovanými použitiami registrovaných látok. ESS detailné ochranné opatrenia pre pracovníkov a životné prostredie okrem tých, ktoré sú opísané v bodoch 7, 8, 11, 12 a 13 KBÚ, ktoré sú potrebné, aby sa zabezpečilo, že potenciálna expozícia pracovníkov a životného prostredia zostane na prijateľnej úrovni pre každé z identifikovaných použití.

Obsah prílohy

Určení používateľa	Č. Es	Krátky názov	Strana
Formulácia zmesí v tlakových nádobách	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Elektronická výroba komponentov	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Kalibrácia analytických prístrojov	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Plnenie do tlakových nádob	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Surovina v chemických procesoch	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Bielenie papiera	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Úprava vody	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Výroba optických vlákien	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Prečistenie roztaveného hliníka	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Oceľová úprava	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Prechodné (Prepravované, izolované na mieste)	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Oxidačné činidlo na rozpúšťanie kovov	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15
Výroba farmaceutických produktov	EIGA022-1	Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.	15

Expozičný scenár

Chlór CL2

Príloha k listu s bezpečnostnými údajmi

Odvolacie číslo: SK-CL2-022

č. CAS: 7782-50-5 Forma produktu: Látka Skupenstvo: Plyn

1. EIGA022-1: Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.

1.1. Časť s názvom

Priemyselné použitie, uzavreté kontrolované podmery.

Ref. SE: EIGA022-1

Dátum spracovania: 01/10/2016

Zohľadnené procesy, úlohy, činnosti	Priemyselné použitie vrátane pohybu výrobkov stým spojených laboratórnych prác v rôznych uzatvorených systémoch
-------------------------------------	---

Životné prostredie	Deskriptory použitia
CS1	ERC2, ERC4, ERC6b

Pracovník	Deskriptory použitia
CS2	PROC1
CS3	PROC2, PROC3, PROC4, PROC8b, PROC9

1.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

1.2.1. Kontrola environmentálneho vystavenia: ERC2, ERC4, ERC6b

ERC2	Formulovanie do zmesi
ERC4	Používanie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom podniku (žiadne začlenenie do výrobku alebo na výrobok)
ERC6b	Používanie reaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom podniku (žiadne začlenenie do výrobku alebo na výrobok)

Vlastnosti produktu (článku)	
Skupenstvo produktu	Pozri odsek 9 v karte bezpečnostných údajov, Žiadne ďalšie informácie
Koncentrácia látky v produkte	≤ 100 %

Použitie množstvo, frekvencia a trvanie používania (alebo pre prevádzkovú životnosť)	
Skutočná tonáž spracovaná na mieste sa nepovažuje za ovplyvňujúcu emisie, ako napríklad v tomto scenári pretože neexistuje prakticky žiadne uvoľňovanie	
Emisné dni (dni / rok)	365
Krytie pre frekvenciu nad:	Stály odpad

Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Obmedzovanie emisií do pôdy nie je použiteľné, pretože nedochádza k priamemu uvoľňovaniu do pôdy.	

Expozičný scenár

Chlór CL2

Príloha k listu s bezpečnostnými údajmi
Odvolacie číslo: SK-CL2-022
č. CAS: 7782-50-5 Forma produktu: Látka Skupenstvo: Plyn

Obmedzovanie emisií čistiarň odpadových nie je aplikovateľné, pretože nedochádza k priamemu uvoľňovaniu do odpadových vôd.	
Zaistíte, aby operátori boli vyškolení, z dôvodu minimalizácie únikov.	

Podmienky a opatrenia týkajúce sa čistiare odpadů	
Veľkosť zariadenia čistenia odpadových vôd (ČOV)	2000 m³/d

Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadom (vrátane odpadu podľa článkov)	
Žiadne ďalšie informácie	

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu prostredia	
Riedenie emisií aspoň podľa STP:	10 Rieky
Riedenie emisií aspoň podľa STP:	100 Pobrežné zóny

1.2.2. Kontrola vystavenia pracujúcich osôb: PROC1

PROC1	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly.
-------	---

Vlastnosti produktu (článku)	
Skupenstvo produktu	Pozri odsek 9 v karte bezpečnostných údajov, Žiadne ďalšie informácie
Koncentrácia látky v produkte	≤ 100 %

Použitie množstvo (alebo nachádzajúce sa v článkoch), frekvencia a trvanie používania/expozície	
Skutočná tonáž spracovaná za jednu zmenu sa nepovažuje za určujúcu expozíciu ako takú pre tento scenár. Namiesto toho je kombinácia rozsahu prevádzky a úrovne kontroly / automatizácie (tak ako sa odráža v technických podmienkach) hlavným určujúcim faktorom vnútorného emisného potenciálu.	
Doba vystavenia	≤ 8 h/deň
Krytie pre frekvenciu nad:	5 dní/týždeň

Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Manipulujte s produktom v uzavretom systéme	
Ak sú vykonávané údržbárske práce, zabezpečte dostatočné prirodzené alebo nútené vetranie.	
Zaistíte, aby boli operátori vyškolení, z dôvodu minimalizácie expozície.	
Zabezpečte dohľad na mieste pre kontrolou, či sú RMM sú na svojom mieste a sú používané správne a OC nasledujú.	

Expozičný scenár

Chlór CL2

Príloha k listu s bezpečnostnými údajmi

Odvolacie číslo: SK-CL2-022

č. CAS: 7782-50-5 Forma produktu: Látka Skupenstvo: Plyn

Podmienky a opatrenia týkajúce sa individuálnej ochrany, hygieny a posúdenia zdravia

Pozri odsek 8 v karte bezpečnostných údajov

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov

Vnútorné alebo vonkajšie použitie

1.2.3. Kontrola vystavenia pracujúcich osôb: PROC2, PROC3, PROC4, PROC8b, PROC9

PROC2	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly.
PROC3	Výroba alebo formulovanie v chemickom priemysle v uzavretom procese spracovania v šaržiach s príležitostne kontrolovanou expozíciou alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly.
PROC4	Chemická výroba, kde je možnosť expozície
PROC8b	Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v určených zariadeniach
PROC9	Presun látky alebo prípravku do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)

Vlastnosti produktu (článku)

Skupenstvo produktu	Pozri odsek 9 v karte bezpečnostných údajov, Žiadne ďalšie informácie
Koncentrácia látky v produkte	≤ 100 %

Použité množstvo (alebo nachádzajúce sa v článkoch), frekvencia a trvanie používania/expozície

Skutočná tonáž spracovaná za jednu zmenu sa nepovažuje za určujúcu expozíciu ako takú pre tento scenár. Namiesto toho je kombinácia rozsahu prevádzky a úrovne kontroly / automatizácie (tak ako sa odráža v technických podmienkach) hlavným určujúcim faktorom vnútorného emisného potenciálu.	
Doba vystavenia	≤ 8 h/deň
Krytie pre frekvenciu nad:	5 dní/týždeň

Technické a organizačné podmienky a opatrenia

Manipulujte s produktom v uzavretom systéme	
Nádoby plňte na vyhradených miestach napojených na miestnu odsávaciu ventiláciu.	
Zabezpečte, aby boli vzorky získané pod uzáverom, alebo odsávaním extraktorom.	
Pred vstupom do zariadenia pri odstávke zariadenia alebo údržbe, vypustite a vypláchnite systém.	
V priebehu procesov v uzatvorených priestoroch, alebo v prípadoch, keď nie je dostatočné prirodzené vetranie, má byť LEV na miestach kde môže dôjsť k emisiám. Vo vonkajších priestoroch LEV nie je všeobecne požadovaná.	
Ak sú vykonávané údržbárske práce, zabezpečte dostatočné prirodzené alebo nútené vetranie.	
Zaistite, aby boli operátori vyškolení, z dôvodu minimalizácie expozície.	

Expozičný scenár

Chlór CL2

Príloha k listu s bezpečnostnými údajmi
Odvolacie číslo: SK-CL2-022
č. CAS: 7782-50-5 Forma produktu: Látka Skupenstvo: Plyn

Zabezpečte dohľad na mieste pre kontrolou, či sú RMM sú na svojom mieste a sú používané správne a OC nasledujú.

Podmienky a opatrenia týkajúce sa individuálnej ochrany, hygieny a posúdenia zdravia

Tvárová maska s ochranným filtrom typu B. Autonómny dýchací prístroj sa v priemere odporúča / pri nedostatočnom obsahu kyslíka / v prípade veľkých neriadených emisií / vo všetkých prípadoch, keď ochranná maska s filtrom neposkytuje dostatočnú ochranu. Používajte vhodné ochranné rukavice testované podľa EN374. Neoprénová guma (HNBR)

Požadujú sa osobné opatrenia v prípade, že sa jedná o potenciálnu expozíciu.

Používajte vhodné pracovné kombinézy, aby sa zabránilo zasiahnutiu kože

Pozri odsek 8 v karte bezpečnostných údajov

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov

Vnútorne alebo vonkajšie použitie

1.3. Informácie týkajúce sa expozície a referencie zdroja

1.3.1. Uvoľňovania do životného prostredia a expozícia: ERC2, ERC4, ERC6b

Expozícia vodného prostredia, podzemia, sedimentov a mikroorganizmov čistiarní odpadových je považovaná za zanedbateľnú, pretože látka uniká v prvom rade do ovzdušia pri uvoľnení do životného prostredia.

1.3.2. Expozícia pracovníkov: PROC1

Pri dodržaní odporúčaných opatrení manažmentu rizík (RMM) a prevádzkových podmienok (OC), sa expozícia pracovníkov a nepriame expozície ľudí prekročením predpovedaných DNEL cez životné prostredie neočakávajú, a že výsledné charakteristické miery rizika by mali byť menšie ako 1.

1.3.3. Expozícia pracovníkov: PROC2, PROC3, PROC4, PROC8b, PROC9

Pri dodržaní odporúčaných opatrení manažmentu rizík (RMM) a prevádzkových podmienok (OC), sa expozícia pracovníkov a nepriame expozície ľudí prekročením predpovedaných DNEL cez životné prostredie neočakávajú, a že výsledné charakteristické miery rizika by mali byť menšie ako 1.

1.4. Návod pre používateľa v prípade potreby overenia používateľa v smere toku, či pracuje v limitoch ES

1.4.1. Životné prostredie

Sprievodca - Životné prostredie

Skontrolujte, či sú RMM a PP ako je opísané vyššie, alebo s rovnocennou účinnosťou

1.4.2. Zdravie

Sprievodca - Zdravie

Skontrolujte, či sú RMM a PP ako je opísané vyššie, alebo s rovnocennou účinnosťou

Koniec dokumentu

Messer Tatragas, spol. s r.o., Chalupkova 9, SK-819 44 Bratislava	Vyhlasenie k produktu	MESSER Gases for Life
---	------------------------------	---------------------------------

Obchodný názov produktu	Chlór technický
Výrobca/Distribútor	Messer Tatragas spol. s r.o. Chalupkova 9, 819 44 Bratislava Slovenská republika, Tel: +4212 50254 111
Forma dodávky	Fľašové produkty Identifikácia – číslo DL; šarža /lot - nie je pridelená
Dátum minimálnej trvanlivosti alebo spotreby	Doba potrebná na vyprázdnenie tlakovej nádoby u zákazníka / alebo dátum nasledujúcej periodickej prehliadky
Určené použitie	Technické
Upozornenie KBU/ ADR	Pri manipulácii s fľašami je potrebné rešpektovať upozornenia uvedené v karte bezpečnostných údajov SK-CL2-022, UN 1017
UFI číslo	n.a.
Odkaz na predpisy, normy	Messer Sales Tools, Zhoda so záväznými technickými normami- aktuálne vydanie Normy ISO 9001, ISO 14001, FSSC22000, zásady SVP/SDP.
Ceny	V zmysle aktuálneho platného cenníka Messer Tatragas.
Objednávky produktu	☎ Tel.: +421850111221
	e-mail: callcentrum.sk@messergroup.com

Požiadavky na kvalitatívne a kvantitatívne zloženie	
Špecifikácia	Požiadavka STN EN 937:2017
Zloženie:	
Obsah Cl ₂	≥ 99,5 % V/V
Iné zložky:	
Obsah ostatných plynov	≤ 0,500 % V/V
Obsah H ₂ O	≤ 0,002 % W/W
Materiálové číslo	10673*
Ďalšie informácie z hľadiska kvality:	Zdroj – Cl ₂ 100 % Chlór kvapalný technický - výsledky merania z atestu dodávateľa
Záverečný posudok	Vyhovuje, produkt spĺňa všetky technické a špecifické požiadavky, ktoré sa naň vzťahujú.

Zabezpečenie kvality	
Vyrobený produkt spĺňa požiadavky produktovej špecifikácie, je vyrobený vrátane balenia a kontroly kvality, v plnej zhode s požiadavkami skupiny Messer. Produkt spĺňa požiadavky normy STN EN 937 (Chemikálie používané pri úprave vody na pitnú vodu – Chlór) a zároveň požiadavky na výroby určené na styk s pitnou vodou v zmysle zákona č. 355/2007 Z.z. v znení neskorších predpisov. Produkty sú vyrábané vrátane balenia, kontroly kvality a hygieny, v plnej zhode s požiadavkami zásad HACCP, SVP a platných STN. Dodávané produkty spĺňajú požiadavky na mikrobiologickú kvalitu plynov používaných na technologické účely.	
Vystavovanie dokladov	Požiadavke na vystavovanie dokladov ku konkrétnej dodávke predmetného produktu pre konkrétneho zákazníka vieme vyhovieť, avšak táto služba je v zmysle interného predpisu Vydávanie dokladov a certifikátov spoplatnená.
Objednávaci kód 50015	Vyžiadanie vyhlásenia o zhode treba objednať vopred, pod kódom 50015, v cene podľa platného cenníka.
Doklady	Analytický certifikát kvality, Vyhlásenie o zhode

(NEMEJA, ZUSTJA, LUPTJA, JASKJA) Dátum vystavenia: 28.05.2026	Dokument vystavil :  Digitálne podpísal Jana Jašková DN: cn=Jana Jašková, o=Messer Tatragas spol. s r.o., ou=QA, email=jana.jaskova@messergroup. com, c=SK Dátum: 2026.05.28 08:24:45 +02'00'	Kontroloval :  Digitálne podpísal Jana Zulfáková DN: cn=Jana Zulfáková, o=Messer Tatragas, spol. s r.o., ou=Kontrola kvality, email=jana.zustakova@messergroup.co m, c=SK Dátum: 2026.05.28 08:41:47 +02'00'
---	---	--



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:

SLSP: a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKIBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a, vložka č.: 1243/V
• IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 3

SÚPIS DROBNÝCH VÁD

Dátum podania:

Súpis vykonal:

Predávajúci:

Meno a priezvisko:

Obchodné meno:

OTP/funkcia:

Mesto:

Závod:

Dodací list:

Objednávka č.:

Dátum dodávky:

Reklamovaný produkt:

P. č.	Názov produktu:	Množ.	M.J.	Drobné vady

Lehota na odstránenie drobných väd:

Súpis podal:

Podpis

Súpis prijal:

Podpis



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:
SLSP, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a, vložka č.: 1243/V
• IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 4

ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV PREDÁVAJ/CEHO

Názov zákazky: „UN 1017 CHLÓR (chlór kvapalný technický pre prevádzky VV – VVS, a.s.)“

1. Názov a adresa uchádzača alebo skupiny uchádzačov:

Obchodné meno, resp. mená členov skupiny	Identifikačné údaje

2. Uvedte všetkých známych subdodávateľov (podľa definície subdodávateľa v zmysle ZVO)

Názov subdodávateľa	Predmet subdodávky	Rozsah subdodávky z celkového množstva dodávky na zákazke (uviesť v % a v hodnote eur bez DPH)	Údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia (vypĺňa len úspešný uchádzač pred podpisom zmluvy)
		%, EUR bez DPH	
		%, EUR bez DPH	

(*V prípade potreby doplňte riadky)

Svojím podpisom čestne prehlasujem, že:

- pri navrhovaných subdodávateľoch a ich podsubdodávateľoch (dodávateľský reťazec) sme overili a potvrdzujeme neexistenciu skutočností podľa článku 5k Nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení neskorších nariadení, najmä v znení Nariadenia Rady EÚ č. 2022/578 z 08. apríla 2022, ktoré zakazuje zadávanie zákaziek a využívanie subdodávateľov (v celom dodávateľskom reťazci) na plnenie viac ako 10 % z hodnoty zákazky:
 - a) ruským občanom, spoločnostiam, subjektom alebo orgánom sídlacím v Rusku,
 - b) spoločnostiam alebo subjektom, ktoré sú priamo alebo nepriamo akýmkoľvek spôsobom vlastnené z viac ako 50 % ruskými občanmi, spoločnosťami, subjektami alebo orgánmi sídlacimi v Rusku a
 - c) osobám, ktoré v ich mene alebo na základe ich pokynov predkladajú ponuku alebo plnia zákazku.
- nám nie sú vo vzťahu k subdodávateľom a ich podsubdodávateľom (dodávateľský reťazec) známe skutočnosti brániace podpisu zmluvy podľa Nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení neskorších nariadení, najmä v znení Nariadenia Rady EÚ č. 2022/578 z 08. apríla 2022 (skutočnosti vo vzťahu k osobám uvedeným na sankčných zoznamoch podľa príslušných nariadení);

Miesto a dátum:

Meno a priezvisko:

Podpis:

(podpisuje osoba alebo osoby oprávnené konať v mene kvalifikovaného dodávateľa alebo kvalifikovanej skupiny dodávateľov alebo osoba splnomocnená).



Východoslovenská vodárska spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:
SLSP, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKKBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a, vložka č.: 1243/V
IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 5

REKLAMAČNÝ PROTOKOL

Dátum podania reklamácie:

Reklamáciu podal:

Meno a priezvisko:

OTP/funkcia:

Závod:

Objednávka č.:

Predávajúci:

Obchodné meno:

Mesto:

Dodací list:

Dátum dodávky:

Reklamovaný produkt:

P. č.	Názov produktu:	Množ.	M. J.	Dôvod reklamácie: (množstvo, cena, čas dodania, kvalita)

Reklamáciu podal:

Reklamáciu prijal:

Podpis

Podpis

Požadovaný spôsob vybavenia reklamácie:

- ☐ Odstránenie vady dodaním náhradného tovaru alebo chýbajúcej časti tovaru na náklady predávajúceho
- ☐ Odstránenie vady opravou tovaru na náklady predávajúceho, ak je vada opraviteľná
- ☐ Odstránenie právnych väd na náklady predávajúceho
- ☐ Primeraná zľava z kúpnej ceny
- ☐ Odstúpenie od dohody

Dátum vybavenia reklamácie:



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:

SLSP, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKIBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a, vložka č.: 1243/V
• IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 6

Dôvodová správa

k Rámcovej dohode č. 2400/2026//DZ/UNaHS/ZML

Zákazka *:

Dátum **:

Zdôvodnenie ***: Je to nepredvídateľná okolnosť, ktorá vznikla po podpise dohody a nezávisle od vôle zmluvných strán.

Dôvodovú správu vypracoval:
(meno a priezvisko zodpovednej osoby za predávajúceho s podpisom)

Dôvodovú správu odsúhlasil:
(meno a priezvisko zodpovednej osoby za kupujúceho s podpisom)

Vysvetlivky:

* (uviesť presný názov zákazky zhodný s názvom rámcovej dohody)

** (vypracovania Dôvodovej správy)

*** (s vyjadrením zmeny zmluvnej ceny a/alebo zmeny tovaru a/alebo množstva tovaru)



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:

SLSP, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č.: 1243/V
IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 7

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

pre účely preukázania splnenia podmienky oboznámenia sa s dokumentom:
„Protikorupčná politika spoločnosti VVS, a.s.“

Obchodné meno/ názov:

Sídlo:

IČO:

Konajúci prostredníctvom:

čestne vyhlasujem

že som sa oboznámil v celom rozsahu a beriem na vedomie dokument kupujúceho nazvaný:
„Protikorupčná politika spoločnosti VVS, a.s.“

V dňa
(miesto a dátum podpisu)

Podpis:
(subdodávateľ)

